

# Official Journal

## of the European Communities

Volume 20 No L 307

30 November 1977

English Edition

## Legislation

---

### Contents

#### I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ Council Regulation (EEC) No 2635/77 of 21 November 1977 on the opening, allocation and administration of a Community tariff quota for certain hand woven fabrics, pile and chenille, falling within heading Nos ex 50.09, ex 55.07, ex 55.09 and ex 58.04 of the Common Customs Tariff ..... 1
- ★ Council Regulation (EEC) No 2636/77 of 21 November 1977 on the opening, allocation and administration of a Community tariff quota for certain hand-made products..... 42

Price: £ 1.45

---

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

---

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 2635/77

of 21 November 1977

on the opening, allocation and administration of a Community tariff quota for certain hand woven fabrics, pile and chenille, falling within heading Nos ex 50.09, ex 55.07, ex 55.09 and ex 58.04 of the Common Customs Tariff

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, as regards hand woven fabrics of silk, waste silk other than noil and cotton, the European Economic Community has declared its readiness to open annual duty-free Community tariff quotas up to the value (customs value) of one million units of account (u.a.) for each; whereas in pursuance meanwhile of the Declaration of Intent concerning commercial relations with certain Asiatic countries, the quota amounts have been raised to 2 200 000 units of account in respect of silk fabrics and to 2 000 000 units of account in respect of cotton fabrics, and the benefit of the tariff quotas in question has been extended to certain other textile products, in silk or cotton; whereas products may be admitted under the Community tariff quota only on production of a certificate of manufacture recognized by the competent authorities of the European Economic Community, such products being stamped in a manner approved by such authorities at the

beginning and end of each item and carried direct from the country of manufacture to the Community; whereas therefore on 1 January 1978 the tariff quotas concerned should be opened and allocated among all the Member States;

Whereas equal and continuous access to the quotas should be ensured for all Community importers and the rate of levy for the quotas should be applied consistently to all imports until the quotas are used up; whereas, in the light of the principles outlined above, a Community tariff quota arrangement based on an allocation between the Member States would seem to preserve the Community nature of the said quotas; whereas to represent as closely as possible the actual development of the market in the said goods the allocation should follow proportionately the requirements calculated both on the basis of statistics of imports from third countries during a representative reference period and on the basis of the economic prospects for the tariff year in question;

Whereas, however, in the statistical nomenclatures there is no specific classification for the hand woven fabrics concerned; whereas in these circumstances it has been impossible to collect sufficiently precise and representative statistics; whereas the quantities charged against the shares allocated to the Member States for the Community tariff quotas opened for certain of these fabrics for 1974, 1975 and 1976 were as follows:

1. Woven fabrics of silk or of waste silk other than noil (ex 50.09 of the Common Customs Tariff) :

|                | 1974    |       | 1975    |       | 1976    |       |
|----------------|---------|-------|---------|-------|---------|-------|
|                | u.a.    | %     | u.a.    | %     | u.a.    | %     |
| Benelux        | 31 658  | 3.38  | 16 384  | 2.30  | 9 130   | 1.44  |
| Denmark        | 33 829  | 3.62  | 18 090  | 2.54  | 30 078  | 4.75  |
| Germany        | 622 296 | 66.54 | 494 583 | 69.40 | 322 362 | 50.95 |
| France         | 189 307 | 20.24 | 102 013 | 14.32 | 41 199  | 6.51  |
| Ireland        | —       | —     | —       | —     | —       | —     |
| Italy          | 19 243  | 2.06  | 8 288   | 1.16  | 47 513  | 7.51  |
| United Kingdom | 38 907  | 4.16  | 73 246  | 10.28 | 182 446 | 28.84 |

2. Woven fabrics of cotton (ex 55.07, ex 55.09 and ex 58.04 of the Common Customs Tariff):

|                | 1974    |       | 1975    |       | 1976    |       |
|----------------|---------|-------|---------|-------|---------|-------|
|                | u.a.    | %     | u.a.    | %     | u.a.    | %     |
| Benelux        | 29 782  | 1.57  | 71 718  | 3.67  | 86 400  | 4.42  |
| Denmark        | 186 200 | 9.78  | 36 554  | 1.87  | 98 000  | 5.01  |
| Germany        | 151 000 | 7.93  | 167 743 | 8.59  | 187 200 | 9.58  |
| France         | 965 944 | 50.76 | 780 557 | 39.95 | 764 400 | 39.12 |
| Ireland        | —       | —     | —       | —     | 6 770   | 0.35  |
| Italy          | 45 191  | 2.37  | 110 014 | 5.63  | 90 000  | 4.61  |
| United Kingdom | 525 000 | 27.59 | 787 050 | 40.29 | 721 349 | 36.91 |

Whereas, in view of the variations in these figures, the latter cannot lead to a firm conclusion on the real requirements of each Member State referred to above for the tariff period under consideration; whereas, so that the Community tariff quotas in question may be allocated fairly among the Member States, these factors make it possible to express the initial percentage shares in the quota volume roughly as follows:

|                | Silk goods<br>(ex 50.09 of the<br>Common<br>Customs Tariff) | Cotton goods<br>(ex 55.07,<br>ex 55.09 and<br>ex 58.04 of the<br>Common<br>Customs Tariff) |
|----------------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Benelux        | 4.5                                                         | 3                                                                                          |
| Denmark        | 4.5                                                         | 5.5                                                                                        |
| Germany        | 37.5                                                        | 10                                                                                         |
| France         | 22.5                                                        | 33                                                                                         |
| Ireland        | 4.5                                                         | 3                                                                                          |
| Italy          | 15                                                          | 5                                                                                          |
| United Kingdom | 11.5                                                        | 40.5                                                                                       |

Whereas, to take account of future import trends for the goods under consideration, each quota volume should be divided into two successive amounts, the

first being allocated among the Member States and the second held as a reserve to cover at a later date the requirements of Member States who have used up their initial shares; whereas to give importers some certainty, the first successive amount of each Community tariff quota should be fixed at a relatively high level, at 60 % for silk goods and at approximately 90 % for cotton goods;

Whereas the initial shares may be used up fairly quickly; whereas, therefore, to avoid disruption of supplies any Member State which has almost used up one of its initial shares should draw a supplementary share from the corresponding reserve; whereas this must be done by each Member State as each one of its supplementary shares is almost used up, and as many times as the reserve allows; whereas each initial and supplementary share must be valid until the end of the quota period; whereas this form of administration requires close collaboration between the Member States and the Commission, and the Commission must be in a position to follow the extent to which the tariff quotas have been used up and inform the Member States thereof;

Whereas if, at a given date in the quota period, a Member State has a considerable quantity of one of

its initial shares left over, it is essential that it should return a significant proportion thereof to the reserve, to prevent a part of one or other Community quota from remaining unused in one Member State while it could be used in others;

Whereas since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are jointly represented by the Benelux Economic Union any measure concerning the administration of the shares allocated to that

economic union may be carried out by one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### Article 1

1. For the period 1 January to 31 December 1978, for each of the two categories of the following products, Community tariff quotas of a volume corresponding to the customs value indicated opposite it shall be opened:

| CCT heading No | Description                                                                                                                                                                                  | Quota volume (in u.a.) |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| (a) ex 50.09   | Handwoven fabrics of silk, of noil or other waste silk                                                                                                                                       | 2 200 000              |
| (b) ex 55.07   | Handwoven cotton gauze                                                                                                                                                                       | } 2 000 000            |
| ex 55.09       | Other handwoven fabrics of cotton                                                                                                                                                            |                        |
| ex 58.04       | Handwoven pile fabrics and chenille fabrics (other than terry products of cotton falling within heading No 55.08 and fabrics falling within heading No 58.05) of cotton, woven on hand looms |                        |

2. Within these tariff quotas the Common Customs Tariff duties shall be totally suspended.

3. For the purposes of this Regulation:

- (a) 'hand woven fabrics' means fabrics woven on looms moved exclusively by hand or foot;
- (b) 'customs value' means the value resulting from Council Regulation (EEC) No 803/68 of 27 June 1968 on the value of goods for customs purposes <sup>(1)</sup>.

4. Admission under these quotas shall, however, be granted only for fabrics, pile and chenille:

- (a) accompanied by a certificate of manufacture recognized by the competent authorities of the European Economic Community and conforming to one of the examples in the Annexes, endorsed by a recognized authority in the country of manufacture;

(b) bearing, at the beginning and end of each item, a stamp approved by the said authorities <sup>(2)</sup>;

(c) carried direct from the country of manufacture to the European Economic Community.

5. In this respect, the following shall be considered to have been carried direct:

- (a) goods which, in carriage, do not cross the territory of a non-member country of the European Communities. Goods temporarily held in power of non-member countries shall not be excluded from the definition of direct carriage provided that they are not transhipped there;
- (b) goods which, in carriage, cross the territory of one or more non-member countries of the European Communities or are transhipped in such a country, provided that they cross such territory while covered by a single transport document drawn up in the country of manufacture.

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 1.

<sup>(2)</sup> It is agreed that this subparagraph shall not prevent a lead seal approved by the authorities, from constituting performance of the terms of this subparagraph.

*Article 2*

1. The first successive amount, of a value corresponding to 1 200 000 units of account for the products falling within heading No ex 50.09 and to 1 784 000 units of account for the products falling within heading Nos ex 55.07, ex 55.09, and ex 58.04, shall be allocated among the Member States; the respective shares of the Member States, which subject to Article 5 shall be valid from 1 January to 31 December 1978, shall correspond to the following values:

(a) for the products falling within heading No ex 50.09, referred to in Article 1 (1):

|                | <i>units of account</i> |
|----------------|-------------------------|
| Benelux        | 54 000                  |
| Denmark        | 54 000                  |
| Germany        | 450 000                 |
| France         | 270 000                 |
| Ireland        | 54 000                  |
| Italy          | 180 000                 |
| United Kingdom | 138 000                 |

(b) for the products falling within heading Nos ex 55.07, ex 55.09 and ex 58.04, referred to in Article 1 (1):

|                | <i>units of account</i> |
|----------------|-------------------------|
| Benelux        | 54 000                  |
| Denmark        | 98 000                  |
| Germany        | 180 000                 |
| France         | 588 000                 |
| Ireland        | 54 000                  |
| Italy          | 90 000                  |
| United Kingdom | 720 000                 |

2. The second successive amount of each of the quotas referred to in Article 1 (1) and corresponding to 1 000 000 and 216 000 units of account respectively shall constitute the reserve.

*Article 3*

1. If 90 % or more of one of a Member State's initial shares as specified in Article 2 (1), or of that share minus the portion returned to the reserve where

Article 5 is applied, has been used up, that Member State shall without delay, by notifying the Commission, draw a second share equal to 15 % of its initial share, rounded up where necessary to the next unit, to the extent permitted by the amount of the reserve.

2. If, after one or other of its initial shares has been used up, 90 % or more of the second share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the conditions imposed by paragraph 1, draw a third share, equal to 7.5 % of its initial share, rounded up where necessary to the next unit.

3. If, after one or other of its second shares has been used up, 90 % or more of the third share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the same conditions, draw a fourth share equal to the third.

This process shall continue to apply until the reserve is used up.

4. By way of derogation from paragraphs 1 to 3, a Member State may draw shares lower than those fixed in those paragraphs if there are grounds for believing that those fixed may not be used up. It shall inform the Commission of its reasons for applying this paragraph.

*Article 4*

Supplementary shares drawn pursuant to Article 3 shall be valid until 31 December 1978.

*Article 5*

The Member States shall return to the reserve, not later than 1 October 1978, the unused portion of their initial share which, on 15 September 1978, is in excess of 20 % of the initial amount. They may return a larger quantity if there are reasons to believe that such quantity might not be used.

Member States shall, not later than 1 October 1978, notify the Commission of the total quantities of the said goods imported up to and including 15 September 1978 and charged against the appropriate Community tariff quota and any quantities of the initial shares returned to the corresponding reserves.

*Article 6*

The Commission shall keep an account of the shares opened by the Member States pursuant to Articles 2 and 3 and shall, as soon as it has been notified, inform each State of the extent to which the reserves have been used up.

It shall inform the Member States not later than 5 October 1978 of the amounts still in reserve after amounts have been returned thereto pursuant to Article 5.

It shall ensure that the drawing which uses up a reserve is limited to the balance available and to this end shall specify the amount thereof to the Member State making the last drawing.

*Article 7*

1. Member States shall take all measures necessary to ensure that supplementary shares drawn pursuant to Article 3 are opened in such a way that imports may be charged without interruption against their accumulated shares in the Community tariff quotas.

2. Member States shall ensure that importers of the said goods established in their territory have free access to the shares allocated to them.

3. Member States shall charge imports of the said goods against their shares as and when such goods are declared for customs purposes to be for home use.

4. The extent to which a Member State has used up its share shall be determined on the basis of imports charged in accordance with paragraph 3.

*Article 8*

At the request of the Commission, Member States shall inform it of imports of the products concerned actually charged against their shares.

*Article 9*

Member States and the Commission shall cooperate closely in order to ensure that this Regulation is observed.

*Article 10*

This Regulation shall enter into force on 1 January 1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 November 1977.

*For the Council*

*The President*

H. SIMONET

## ANNEX I — ANNEXE I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

CERTIFICATE IN REGARD TO SILK OR COTTON HANDLOOM FABRICS  
CERTIFICAT CONCERNANT LES TISSUS DE SOIE OU DE COTON TISSÉS SUR MÊTIERS À MAIN  
BESCHEINIGUNG FÜR AUF HANDWEBSTÜHLEN HERGESTELLTE GEWEBE AUS SEIDE ODER BAUMWOLLE  
CERTIFICATO RELATIVO AI TESSUTI DI SETA O DI COTONE LAVORATI SU TELAI A MANO  
CERTIFICAAT BETREFFENDE OP HANDWEEFGETOUWEN VERVAARDIGDE WEEFSELS VAN ZIJDE OF KATOEN  
CERTIFIKAT VEDRØRENDE HÅNDVÆVEDE STOFFER AF SILKE ELLER BOMULD

No .....  
Nº .....  
Nr. ....  
N. ....  
Nr. ....  
Nr. ....

The Government of India  
Le gouvernement de l'Inde  
Die Regierung Indiens  
Il governo dell'India  
De Regering van India  
Indiens regering

Ministry of Commerce  
Ministère du commerce et de l'industrie  
Ministerium für Handel und Industrie  
Ministero del commercio e dell'industria  
Ministerie van Handel en Industrie  
Ministeriet for Handel og Industri

Textile Committee  
Comité des textiles  
Textilausschuß  
Comitato dei tessili  
Comité voor textiel  
Tekstilkomiteen

certifies that the consignment described below includes only  
certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

handloom fabrics of the cottage industry,  
 des tissus fabriqués sur métiers à main par l'artisanat rural,  
 in ländlichen Handwerksbetrieben auf Handwebstühlen hergestellte Gewebe enthält,  
 dei tessuti fabbricati dall'artigianato rurale su telai a mano,  
 weefsels bevat welke in de huisindustrie op handweefgetouwen zijn vervaardigd,  
 håndvævede stoffer fremstillet af landsbyhåndværkere,

that the fabrics are of Indian manufacture,  
 que les tissus sont de fabrication indienne.  
 daß diese Gewebe in Indien hergestellt sind  
 che i tessuti sono di fabbricazione indiana  
 dat deze weefsels van Indiaas fabrikaat zijn,  
 at stofferne er af indisk fabrikat,

and exported from India to the Member States of the European Communities.  
 et sont exportés de l'Inde à destination des États membres des Communautés européennes.  
 und aus Indien nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
 e sono esportati dall'India a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
 en van India naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
 og udføres fra Indien til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Name and address of exporter in India

1. Nom et adresse de l'exportateur en Inde

1. Name und Anschrift des Ausführers in Indien

1. Nome e indirizzo dell'esportatore in India

1. Naam en adres van de exporteur in India

1. Navn og adresse på eksportøren i Indien

2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities

2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes

2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften

2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee

2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen

2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

3. To each piece of fabric is attached a seal No . . . . .

3. Chaque pièce de tissu est munie d'un plomb n° . . . . .

3. Jedes Gewebestück ist mit einer Plombe Nr. . . . . versehen

3. Ogni pezza di tessuto è munita di un sigillo di piombo n. . . . .

3. Ieder stuk weefsel is voorzien van een loodje nr. . . . .

3. Hvert stofstykke er forsynet med en plombe nr. . . . .

4. Port or airport of dispatch

4. Port ou aéroport d'embarquement

4. Verladehafen oder Verladeflughafen

4. Porto o aeroporto d'imbarco

4. Haven of luchthaven van inlading

4. Lastehavn eller -lufthavn

5. Ship

5. Bateau

5. Schiff

5. Nave

5. Schip

5. Skib

6. Bil of lading (date)

6. Connaissance (date)

6. Konnossement (Datum)

6. Polizza di carico (data)

6. Datum connossement

6. Konnossement (dato)

7. Port or airport of destination  
7. Port ou aéroport de destination  
7. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen  
7. Porto o aeroporto di destinazione  
7. Haven of luchthaven van bestemming  
7. Bestemmelseshavn eller -lufthavn

8. Member State of destination  
8. État membre de destination  
8. Bestimmungsmitedstaat  
8. Stato membro destinatario  
8. Lid-Staat van bestemming  
8. Bestemmelsesmedlemsstat

Place and date of issue

Lieu et date d'émission

Ort und Datum der Ausstellung

Luogo e data di emissione

Plaats en datum van afgifte

Sted og dato for udstedelse

Seal of issuing body

Cachet de l'organisme émetteur

Stempel der ausstellenden Behörde

Timbro dell'ufficio emittente

Stempel van de met de afgifte belaste instantie

Den udstedende myndigheds stempel

(Signature of officer responsible)

Textile Committee

(Signature du responsable)

Comité des textiles

(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

Textilausschuß

(Firma dell'incaricato)

Comitato dei tessili

(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

Comité voor textiel

(Den ansvarlige tjenestemand's underskrift)

Tekstilkomiteen

## Description of fabrics

| Serial No | Package           |                   | CCT heading No | Description of goods (Common Customs Tariff) | Detailed description of fabrics | Number of pieces | m <sup>2</sup> Weight in kg |
|-----------|-------------------|-------------------|----------------|----------------------------------------------|---------------------------------|------------------|-----------------------------|
|           | Marks and numbers | Number and nature |                |                                              |                                 |                  |                             |

## Description des tissus

| Numéro d'ordre | Colis              |                  | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises (tarif douanier commun) | Description détaillée des tissus | Nombre de pièces | Mètres carrés Poids en kg |
|----------------|--------------------|------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------|---------------------------|
|                | Marques et numéros | Nombre et nature |                                 |                                                      |                                  |                  |                           |

## Beschreibung der Gewebe

| Laufende Nummer | Packstücke          |                | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif) | Genaue Beschreibung der Gewebe | Anzahl der Gewebestücke | m <sup>2</sup> Gewicht in kg |
|-----------------|---------------------|----------------|-----------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------|------------------------------|
|                 | Zeichen und Nummern | Anzahl und Art |                                   |                                          |                                |                         |                              |

## Descrizione dei tessuti

| Numero d'ordine | Colli           |                 | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci (Tariffa doganale comune) | Descrizione dettagliata dei tessuti | Totale delle pezze | Metri quadrati Peso in kg |
|-----------------|-----------------|-----------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------|---------------------------|
|                 | Marche e numeri | Numero e natura |                                      |                                                    |                                     |                    |                           |

## Omschrijving van de weefsels

| Volg-nummer | Colli             |                 | Post van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief | Nauwkeurige omschrijving van de weefsels | Aantal stukken | Aantal m <sup>2</sup> Gewicht in kg |
|-------------|-------------------|-----------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------|-------------------------------------|
|             | Merken en nummers | Aantal en soort |                                             |                                                                         |                                          |                |                                     |

## Beskrivelse af stofferne

| Løbe-nummer | Kolli           |              | Pos. i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse (den fælles toldtarif) | Nøje beskrivelse af stofferne | Antal stykker | Antal m <sup>2</sup> Vægt i kg |
|-------------|-----------------|--------------|-----------------------------|----------------------------------------|-------------------------------|---------------|--------------------------------|
|             | Mærker og numre | Antal og art |                             |                                        |                               |               |                                |

## ANNEX II — ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — BILAG II

## CERTIFICATE IN REGARD TO SILK OR COTTON HANDLOOM FABRICS

CERTIFICAT CONCERNANT LES TISSUS DE SOIE OU DE COTON TISSÉS SUR MÉTIERS À MAIN

BESCHEINIGUNG FÜR AUF HANDWEBSTÜHLEN HERGESTELLTE GEWEBE AUS SEIDE ODER BAUMWOLLE

CERTIFICATO RELATIVO AI TESSUTI DI SETA O DI COTONE LAVORATI SU TELAI A MANO

CERTIFICAAT BETREFFENDE OP HANDWEEFGETOUWEN VERVAARDIGDE WEEFSELS VAN ZIJDE OF KATOEN

CERTIFIKAT VEDRØRENDE HÅNDVÆVEDE STOFFER AF SILKE ELLER BOMULD

No .....

Nº .....

Nr. ....

N. ....

Nr. ....

Nr. ....

The Government of Pakistan

Le gouvernement du Pakistan

Die Regierung Pakistans

Il governo del Pakistan

De Regering van Pakistan

Pakistans regering

Ministry of Commerce

Ministère du commerce et de l'industrie

Ministerium für Handel und Industrie

Ministero del commercio e dell'industria

Ministerie van Handel en Industrie

Ministeriet for Handel og Industri

## Export Promotion Bureau

certifies that the consignment described below includes only

certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement

bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich

certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente

verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend

attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

handloom fabrics of the cottage industry,

des tissus fabriqués sur métiers à main par l'artisanat rural,

in ländlichen Handwerksbetrieben auf Handwebstühlen hergestellte Gewebe enthält,

dei tessuti fabbricati dall'artigianato rurale su telai a mano,

weefsels bevat welke in de huisindustrie op handweefgetouwen zijn vervaardigd,

håndvævede stoffer fremstillet af landsbyhåndværkere,

that the fabrics are manufactured in Pakistan,  
que les tissus sont de fabrication pakistanaise,  
daß diese Gewebe in Pakistan hergestellt sind  
che i tessuti sono di fabbricazione pachistana  
dat deze weefsels van Pakistaans fabrikaat zijn,  
at stofferne er af pakistansk fabrikat,

and exported from Pakistan to the Member States of the European Communities.  
et sont exportés du Pakistan à destination des États membres des Communautés européennes.  
und aus Pakistan nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati dal Pakistan a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van Pakistan naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra Pakistan til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Name and address of exporter in Pakistan
  1. Nom et adresse de l'exportateur au Pakistan
  1. Name und Anschrift des Ausführers in Pakistan
  1. Nome e indirizzo dell'esportatore in Pakistan
  1. Naam en adres van de exporteur in Pakistan
  1. Navn og adresse på eksportøren i Pakistan
- 
2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities
  2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes
  2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
  2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
  2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen
  2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater
- 
3. Each piece of fabric bears a stamp at both ends
  3. Chaque pièce de tissu porte au début et à la fin un cachet
  3. Jedes Gewebestück trägt am Anfang und am Ende einen Stempel
  3. Ogni pezza di tessuto porta all'inizio e alla fine un timbro
  3. Ieder stuk weefsel draagt aan het begin en aan het einde een stempel
  3. Hvert stofstykke bærer i begyndelsen og slutningen et stempel
- 
4. Port or airport of dispatch
  4. Port ou aéroport d'embarquement
  4. Verladehafen oder Verladeflughafen
  4. Porto o aeroporto d'imbarco
  4. Haven of luchthaven van inlading
  4. Lastehavn eller -lufthavn
- 
5. Ship
  5. Bateau
  5. Schiff
  5. Nave
  5. Schip
  5. Skib
- 
6. Bill of lading (date)
  6. Connaissance (date)
  6. Konnossement (Datum)
  6. Polizza di carico (data)
  6. Datum connossement
  6. Konnossement (dato)
- 
7. Port or airport of destination
  7. Port ou aéroport de destination
  7. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen
  7. Porto o aeroporto di destinazione
  7. Haven of luchthaven van bestemming
  7. Bestemmelseshavn eller -lufthavn

8. Member State of destination  
8. État membre de destination  
8. Bestimmungsmitgliedstaat  
8. Stato membro destinatario  
8. Lid-Staat van bestemming  
8. Bestemmelsesmedlemsstat

Place and date of issue  
Lieu et date d'émission  
Ort und Datum der Ausstellung  
Luogo e data di emissione  
Plaats en datum van afgifte  
Sted og dato for udstedelse

Seal of issuing body  
Cachet de l'organisme émetteur  
Stempel der ausstellenden Behörde  
Timbro dell'ufficio emittente  
Stempel van de met de afgifte belaste instantie  
Den udstedende myndigheds stempel

-----  
(Signature of officer responsible)

-----  
(Signature du responsable)

-----  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

-----  
(Firma dell'incaricato)

-----  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

-----  
(Den ansvarlige tjenestemands underskrift)

Export Promotion Bureau

## Description of fabrics

| Serial No | Package           |                   | CCT heading No | Description of goods (Common Customs Tariff) | Detailed description of fabrics | Number of pieces | m <sup>2</sup> Weight in kg |
|-----------|-------------------|-------------------|----------------|----------------------------------------------|---------------------------------|------------------|-----------------------------|
|           | Marks and numbers | Number and nature |                |                                              |                                 |                  |                             |

## Description des tissus

| Numéro d'ordre | Colis              |                  | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises (tarif douanier commun) | Description détaillée des tissus | Nombre de pièces | Mètres carrés Poids en kg |
|----------------|--------------------|------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------|---------------------------|
|                | Marques et numéros | Nombre et nature |                                 |                                                      |                                  |                  |                           |

## Beschreibung der Gewebe

| Laufende Nummer | Packstücke          |                | Nummer des Gemeinsamen Zolldtarifs | Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolldtarif) | Genaue Beschreibung der Gewebe | Anzahl der Gewebestücke | m <sup>2</sup> Gewicht in kg |
|-----------------|---------------------|----------------|------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------|------------------------------|
|                 | Zeichen und Nummern | Anzahl und Art |                                    |                                           |                                |                         |                              |

## Descrizione dei tessuti

| Numero d'ordine | Colli           |                 | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci (Tariffa doganale comune) | Descrizione dettagliata dei tessuti | Totale delle pezze | Metri quadrati Peso in kg |
|-----------------|-----------------|-----------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------|---------------------------|
|                 | Marche e numeri | Numero e natura |                                      |                                                    |                                     |                    |                           |

## Omschrijving van de weefsels

| Volg-nummer | Colli             |                 | Post van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief | Nauwkeurige omschrijving van de weefsels | Aantal stukken | Aantal m <sup>2</sup> Gewicht in kg |
|-------------|-------------------|-----------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------|-------------------------------------|
|             | Merken en nummers | Aantal en soort |                                             |                                                                         |                                          |                |                                     |

## Beskrivelse af stofferne

| Løbe-nummer | Kolli           |               | Pos. i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse (den fælles toldtarif) | Nøje beskrivelse af stofferne | Aantal stykker | Aantal m <sup>2</sup> Vægt i kg |
|-------------|-----------------|---------------|-----------------------------|----------------------------------------|-------------------------------|----------------|---------------------------------|
|             | Mærker og numre | Aantal og art |                             |                                        |                               |                |                                 |

## ANNEX III — ANNEXE III — ANHANG III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — BILAG III

CERTIFICATE IN REGARD TO SILK OR COTTON HANDLOOM FABRICS  
CERTIFICAT CONCERNANT LES TISSUS DE SOIE OU DE COTON TISSÉS SUR MÉTIERS À MAIN  
BESCHEINIGUNG FÜR AUF HANDWEBSTÜHLEN HERGESTELLTE GEWEBE AUS SEIDE ODER BAUMWOLLE  
CERTIFICATO RELATIVO AI TESSUTI DI SETA O DI COTONE LAVORATI SU TELAI A MANO  
CERTIFICAAT BETREFFENDE OP HANDWEEFGETOUWEN VERVAARDIGDE WEEFSELS VAN ZIJDE OF KATOEN  
CERTIFIKAT VEDRØRENDE HÅNDVÆVEDE STOFFER AF SILKE ELLER BOMULD

No .....

No .....

Nr. ....

N. ....

Nr. ....

Nr. ....

The Government of Thailand  
Le gouvernement de la Thaïlande  
Die Regierung Thailands  
Il governo della Thailandia  
De Regering van Thailand  
Thailands regering

Ministry of Commerce

Department of Foreign Trade

certifies that the consignment described below includes only  
certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

handloom fabrics of the cottage industry,  
des tissus fabriqués sur métiers à main par l'artisanat rural,  
in ländlichen Handwerksbetrieben auf Handwebstühlen hergestellte Gewebe enthält,  
dei tessuti fabbricati dall'artigianato rurale su telai a mano,

weefsels bevat welke in de huisindustrie op handweefgetouwen zijn vervaardigd,  
håndvævede stoffer fremstillet af landsbyhåndværkere,

that the fabrics are of Thai manufacture,  
que les tissus sont de fabrication thaïlandaise,  
daß diese Gewebe in Thailand hergestellt sind  
che i tessuti sono di fabbricazione thailandese,  
dat deze weefsels van Thailands fabrikaat zijn,  
at stofferne er af thailandsk fabrikat,

and exported from Thailand to the Member States of the European Communities.  
et sont exportés de la Thaïlande à destination des États membres des Communautés européennes.  
und aus Thailand nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati dalla Thailandia a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van Thailand naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra Thailand til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Name and address of exporter in Thailand

1. Nom et adresse de l'exportateur en Thaïlande

1. Name und Anschrift des Ausführers in Thailand

1. Nome e indirizzo dell'esportatore in Thailandia

1. Naam en adres van de exporteur in Thailand

1. Navn og adresse på eksportøren i Thailand

2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities

2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes

2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften

2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee

2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen

2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

3. To each piece of fabric is attached a seal No . . . . .

3. Chaque pièce de tissu est munie d'un plomb n° . . . . .

3. Jedes Gewebestück ist mit einer Plombe Nr. . . . . versehen

3. Ogni pezza di tessuto è munita di un sigillo di piombo n. . . . .

3. Ieder stuk weefsel is voorzien van een loodje nr. . . . .

3. Hvert stofstykke er forsynet med en plombe nr. . . . .

4. Port or airport of dispatch

4. Port ou aéroport d'embarquement

4. Verladehafen oder Verladeflughafen

4. Porto o aeroporto d'imbarco

4. Haven of luchthaven van inlading

4. Lastehavn eller -lufthavn

5. Ship

5. Bateau

5. Schiff

5. Nave

5. Schip

5. Skib

6. Bill of lading (date)

6. Connaissance (date)

6. Konnossement (Datum)

6. Polizza di carico (data)

6. Datum connossement

6. Konnossement (dato)

7. Port or airport of destination

7. Port ou aéroport de destination

7. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen

7. Porto o aeroporto di destinazione

7. Haven of luchthaven van bestemming

7. Bestemmelseshavn eller -lufthavn

8. Member State of destination  
8. État membre de destination  
8. Bestimmungsmitgliedstaat  
8. Stato membro destinatario  
8. Lid-Staat van bestemming  
8. Bestemmelsesmedlemsstat

Place and date of issue  
Lieu et date d'émission  
Ort und Datum der Ausstellung  
Luogo e data di emissione  
Plaats en datum van afgifte  
Sted og dato for udstedelse

Seal of issuing body  
Cachet de l'organisme émetteur  
Stempel der ausstellenden Behörde  
Timbro dell'ufficio emittente  
Stempel van de met de afgifte belaste instantie  
Den udstedende myndigheds stempel

-----  
(Signature of officer responsible)

-----  
(Signature du responsable)

-----  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

-----  
(Firma dell'incaricato)

-----  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

-----  
(Den ansvarlige tjenestemand's underskrift)

Department of Foreign Trade

## Description of fabrics

| Serial No | Package           |                   | CCT heading No | Description of goods (Common Customs Tariff) | Detailed description of fabrics | Number of pieces | m <sup>3</sup> Weight in kg |
|-----------|-------------------|-------------------|----------------|----------------------------------------------|---------------------------------|------------------|-----------------------------|
|           | Marks and numbers | Number and nature |                |                                              |                                 |                  |                             |

## Description des tissus

| Numéro d'ordre | Colis              |                  | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises (tarif douanier commun) | Description détaillée des tissus | Nombre de pièces | Mètres carrés Poids en kg |
|----------------|--------------------|------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------|---------------------------|
|                | Marques et numéros | Nombre et nature |                                 |                                                      |                                  |                  |                           |

## Beschreibung der Gewebe

| Laufende Nummer | Packstücke          |                | Nummer des Gemeinsamen Zolldarfs | Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolldarf) | Genauere Beschreibung der Gewebe | Anzahl der Gewebestücke | m <sup>3</sup> Gewicht in kg |
|-----------------|---------------------|----------------|----------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|-------------------------|------------------------------|
|                 | Zeichen und Nummern | Anzahl und Art |                                  |                                         |                                  |                         |                              |

## Descrizione dei tessuti

| Numero d'ordine | Colli           |                 | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci (Tariffa doganale comune) | Descrizione dettagliata dei tessuti | Totale delle pezze | Metri quadrati Peso in kg |
|-----------------|-----------------|-----------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------|---------------------------|
|                 | Marche e numeri | Numero e natura |                                      |                                                    |                                     |                    |                           |

## Omschrijving van de weefsels

| Volg-nummer | Colli             |                 | Post van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief | Nauwkeurige omschrijving van de weefsels | Aantal stukken | Aantal m <sup>3</sup> Gewicht in kg |
|-------------|-------------------|-----------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------|-------------------------------------|
|             | Merken en nummers | Aantal en soort |                                             |                                                                         |                                          |                |                                     |

## Beskrivelse af stofferne

| Løbe-nummer | Kolli           |               | Pos. i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse (den fælles toldtarif) | Nøje beskrivelse af stofferne | Aantal stykker | Aantal m <sup>3</sup> Vægt i kg |
|-------------|-----------------|---------------|-----------------------------|----------------------------------------|-------------------------------|----------------|---------------------------------|
|             | Mærker og numre | Aantal og art |                             |                                        |                               |                |                                 |

## ANNEX IV — ANNEXE IV — ANHANG IV — ALLEGATO IV — BIJLAGE IV — BILAG IV

CERTIFICATE IN REGARD TO SILK OR COTTON HANDLOOM FABRICS  
CERTIFICAT CONCERNANT LES TISSUS DE SOIE OU DE COTON TISSÉS SUR MÉTIERS À MAIN  
BESCHEINIGUNG FÜR AUF HANDWEBSTÜHLEN HERGESTELLTE GEWEBE AUS SEIDE ODER BAUMWOLLE  
CERTIFICATO RELATIVO AI TESSUTI DI SETA O DI COTONE LAVORATI SU TELAI A MANO  
CERTIFICAAT BETREFFENDE OP HANDWEEFGETOUWEN VERVAARDIGDE WEEFSELS VAN ZIJDE OF KATOEN  
CERTIFIKAT VEDRØRENDE HÅNDVÆVEDE STOFFER AF SILKE ELLER BOMULD

No .....  
No .....  
Nr. ....  
N. ....  
Nr. ....  
Nr. ....

The Government of Bangladesh  
Le gouvernement du Bangladesh  
Die Regierung von Bangladesch  
Il governo del Bangladesh  
De Regering van Bangla Desh  
Regeringen for Bangladesh

## Export Promotion Bureau

certifies that the consignment described below includes only  
certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

handloom fabrics of the cottage industry,  
des tissus fabriqués sur métiers à main par l'artisanat rural,  
in ländlichen Handwerksbetrieben auf Handwebstühlen hergestellte Gewebe enthält,  
dei tessuti fabbricati dall'artigianato rurale su telai a mano,  
weefsels bevat welke in de huisindustrie op handweefgetouwen zijn vervaardigd,  
håndvævede stoffer fremstillet af landsbyhåndværkere,

that the fabrics are manufactured in Bangladesh,  
que les tissus sont fabriqués au Bangladesh,  
daß diese Gewebe in Bangladesch erzeugt sind  
che i tessuti sono fabbricati nel Bangladesh  
dat deze weefsels in Bangla Desh gefabriceerd zijn,  
at stofferne er farikeret i Bangladesh,

and exported from Bangladesh to the Member States of the European Communities.  
et sont exportés du Bangladesh à destination des États membres des Communautés européennes.  
und aus Bangladesch nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati dal Bangladesh a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van Bangla Desh naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra Bangladesh til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Name and address of exporter in Bangladesh

1. Nom et adresse de l'exportateur au Bangladesh

1. Name und Anschrift des Ausführers in Bangladesch

1. Nome e indirizzo dell'esportatore nel Bangladesh

1. Naam en adres van de exporteur in Bangla Desh

1. Navn og adresse på eksportøren i Bangladesh

2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities

2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes

2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften

2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee

2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen

2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

3. Each piece of fabric bears a stamp at both ends

3. Chaque pièce de tissu porte au début et à la fin un cachet

3. Jedes Gewebestück trägt am Anfang und am Ende einen Stempel

3. Ogni pezza di tessuto porta all'inizio e alla fine un timbro

3. Ieder stuk weefsel draagt aan het begin en aan het einde een stempel

3. Hvert stofstykke bærer i begyndelsen og slutningen et stempel

4. Port or airport of dispatch

4. Port ou aéroport d'embarquement

4. Verladehafen oder Verladeflughafen

4. Porto o aeroporto d'imbarco

4. Haven of luchthaven van inlading

4. Lastehavn eller -lufthavn

5. Ship

5. Bateau

5. Schiff

5. Nave

5. Schip

5. Skib

6. Bill of lading (date)

6. Connaissance (date)

6. Konnossement (Datum)

6. Polizza di carico (data)

6. Datum connossement

6. Konnossement (dato)

7. Port or airport of destination

7. Port ou aéroport de destination

7. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen

7. Porto o aeroporto di destinazione

7. Haven of luchthaven van bestemming

7. Bestemmelseshavn eller -lufthavn

- 8. Member State of destination
- 8. État membre de destination
- 8. Bestimmungsmitgliedstaat
- 8. Stato membro destinatario
- 8. Lid-Staat van bestemming
- 8. Bestemmelsesmedlemsstat

Place and date of issue

Lieu et date d'émission

Ort und Datum der Ausstellung

Luogo e data di emissione

Plaats en datum van afgifte

Sted og dato for udstedelse

Seal of issuing body

Cachet de l'organisme émetteur

Stempel der ausstellenden Behörde

Timbro dell'organismo emittente

Stempel van de met de afgifte belaste instantie

Den udstedende myndigheds stempel

-----  
(Signature of officer responsible)

-----  
(Signature du responsable)

-----  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

-----  
(Firma dell'incaricato)

-----  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

-----  
(Den ansvarlige tjenstemands underskrift)

## Description of fabrics

| Serial No | Package           |                   | CCT heading No | Description of goods (Common Customs Tariff) | Detailed description of fabrics | Number of pieces | m <sup>2</sup> Weight in kg |
|-----------|-------------------|-------------------|----------------|----------------------------------------------|---------------------------------|------------------|-----------------------------|
|           | Marks and numbers | Number and nature |                |                                              |                                 |                  |                             |

## Description des tissus

| Numéro d'ordre | Colis              |                  | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises (tarif douanier commun) | Description détaillée des tissus | Nombre de pièces | Mètres carrés Poids en kg |
|----------------|--------------------|------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------|---------------------------|
|                | Marques et numéros | Nombre et nature |                                 |                                                      |                                  |                  |                           |

## Beschreibung der Gewebe

| Laufende Nummer | Packstücke          |                | Nummer des Gemeinsamen Zollltarifs | Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zollltarif) | Genaue Beschreibung der Gewebe | Anzahl der Gewebestücke | m <sup>2</sup> Gewicht in kg |
|-----------------|---------------------|----------------|------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------|------------------------------|
|                 | Zeichen und Nummern | Anzahl und Art |                                    |                                           |                                |                         |                              |

## Descrizione dei tessuti

| Numero d'ordine | Colli           |                 | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci (Tariffa doganale comune) | Descrizione dettagliata dei tessuti | Totale delle pezze | Metri quadrati Peso in kg |
|-----------------|-----------------|-----------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------|---------------------------|
|                 | Marche e numeri | Numero e natura |                                      |                                                    |                                     |                    |                           |

## Omschrijving van de weefsels

| Volg-nummer | Colli             |                 | Post van het gemeenschappelijk douanetarif | Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarif | Nauwkeurige omschrijving van de weefsels | Aantal stukken | Aantal m <sup>2</sup> Gewicht in kg |
|-------------|-------------------|-----------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------|-------------------------------------|
|             | Merken en nummers | Aantal en soort |                                            |                                                                        |                                          |                |                                     |

## Beskrivelse af stofferne

| Løbe-nummer | Kolli           |              | Pos. i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse (den fælles toldtarif) | Nøje beskrivelse af stofferne | Antal stykker | Antal m <sup>2</sup> Vægt i kg |
|-------------|-----------------|--------------|-----------------------------|----------------------------------------|-------------------------------|---------------|--------------------------------|
|             | Mærker og numre | Antal og art |                             |                                        |                               |               |                                |

## ANNEX V — ANNEXE V — ANHANG V — ALLEGATO V — BIJLAGE V — BILAG V

## CERTIFICATE IN REGARD TO SILK OR COTTON HANDLOOM FABRICS

CERTIFICAT CONCERNANT LES TISSUS DE SOIE OU DE COTON TISSÉS SUR MÉTIERS A MAIN  
BESCHEINIGUNG FÜR AUF HANDWEBSTÜHLEN HERGESTELLTE GEWEBE AUS SEIDE ODER BAUMWOLLE  
CERTIFICATO RELATIVO AI TESSUTI DI SETA O DI COTONE LAVORATI SU TELAI A MANO  
CERTIFICAAT BETREFFENDE OP HANDWEEFGETOUWEN VERVAARDIGDE WEEFSELS VAN ZIJDE OF KATOEN  
CERTIFIKAT VEDRØRENDE HÅNDVÆVEDE STOFFER AF SILKE ELLER BOMULD

No .....  
Nº .....  
Nr. ....  
N. ....  
Nr. ....  
Nr. ....

The Government of Laos  
Le gouvernement du Laos  
Die Regierung von Laos  
Il governo del Laos  
De Regering van Laos  
Regeringen for Laos

Service national de l'artisanat et de l'industrie

certifies that the consignment described below includes only  
certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

handloom fabrics of the cottage industry,  
des tissus fabriqués sur métiers à main par l'artisanat rural,  
in ländlichen Handwerksbetrieben auf Handwebstühlen hergestellte Gewebe enthält,  
dei tessuti fabbricati dall'artigianato rurale su telai a mano,  
weefsels bevat welke in de huisindustrie op handweefgetouwen zijn vervaardigd,  
håndvævede stoffer fremstillet af landsbyhåndværkere,

that the fabrics of Laotian manufacture,  
que les tissus sont de fabrication laotienne,  
daß diese Gewebe in Laos hergestellt sind  
che i tessuti sono fabbricati nel Laos  
dat deze weefsels van Laotisch fabrikaat zijn,  
at stofferne er af laotisk fabrikat,

and exported from Laos to the Member States of the European Communities.  
et sont exportés du Laos à destination des États membres des Communautés européennes.  
und aus Laos nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati dal Laos a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van Laos naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra Laos til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Name and address of exporter in Laos

1. Nom et adresse de l'exportateur au Laos

1. Name und Anschrift des Ausführers in Laos

1. Nome e indirizzo dell'esportatore nel Laos

1. Naam en adres van de exporteur in Laos

1. Navn og adresse på eksportøren i Laos

2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities

2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes

2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften

2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee

2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen

2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

3. To each piece of fabric is attached a seal No . . . .

3. Chaque pièce de tissu est munie d'un plomb n° . . . .

3. Jedes Gewebestück ist mit einer Plombe Nr. . . . . versehen

3. Ogni pezza di tessuto è munita di un sigillo di piombo n. . . . .

3. Ieder stuk weefsel is voorzien van een loodje nr. . . . .

3. Hvert stofstykke er forsynet med en plombe nr. . . . .

4. Port or airport of dispatch

4. Port ou aéroport d'embarquement

4. Verladehafen oder Verladeflughafen

4. Porto o aeroporto d'imbarco

4. Haven of luchthaven van inlading

4. Lastehavn eller -lufthavn

5. Ship

5. Bateau

5. Schiff

5. Nave

5. Schip

5. Skib

6. Bill of lading (date)

6. Connaissance (date)

6. Konnossement (Datum)

6. Polizza di carico (data)

6. Datum connossement

6. Konnossement (dato)

7. Port or airport of destination  
7. Port ou aéroport de destination  
7. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen  
7. Porto o aeroporto di destinazione  
7. Haven of luchthaven van bestemming  
7. Bestemmelseshavn eller -lufthavn

8. Member State of destination  
8. État membre de destination  
8. Bestimmungsmitedstaat  
8. Stato membro destinatario  
8. Lid-Staat van bestemming  
8. Bestemmelsesmedlemsstat

Place and date of issue

Lieu et date d'émission

Ort und Datum der Ausstellung

Luogo e data di emissione

Plaats en datum van afgifte

Sted og dato for udstedelse

Seal of issuing body

Cachet de l'organisme émetteur

Stempel der ausstellenden Behörde

Timbro dell'ufficio emittente

Stempel van de met de afgifte belaste instantie

Den udstedende myndigheds stempel

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenestemands underskrift)

## Description of fabrics

| Serial No | Package           |                   | CCT heading No | Description of goods (Common Customs Tariff) | Detailed description of fabrics | Number of pieces | m <sup>2</sup> Weight in kg |
|-----------|-------------------|-------------------|----------------|----------------------------------------------|---------------------------------|------------------|-----------------------------|
|           | Marks and numbers | Number and nature |                |                                              |                                 |                  |                             |

## Description des tissus

| Numéro d'ordre | Colis              |                  | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises (tarif douanier commun) | Description détaillée des tissus | Nombre de pièces | Mètres carrés Poids en kg. |
|----------------|--------------------|------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------|----------------------------|
|                | Marques et numéros | Nombre et nature |                                 |                                                      |                                  |                  |                            |

## Beschreibung der Gewebe

| Laufende Nummer | Packstücke          |                | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif) | Genaue Beschreibung der Gewebe | Anzahl der Gewebestücke | m <sup>2</sup> Gewicht in kg |
|-----------------|---------------------|----------------|-----------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------|------------------------------|
|                 | Zeichen und Nummern | Anzahl und Art |                                   |                                          |                                |                         |                              |

## Descrizione dei tessuti

| Numero d'ordine | Colli           |                 | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci (Tariffa doganale comune) | Descrizione dettagliata dei tessuti | Totale delle pezze | Metri quadrati Peso in kg |
|-----------------|-----------------|-----------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------|---------------------------|
|                 | Marche e numeri | Numero e natura |                                      |                                                    |                                     |                    |                           |

## Omschrijving van de weefsels

| Volg-nummer | Colli             |                 | Post van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief | Nauwkeurige omschrijving van de weefsels | Aantal stukken | Aantal m <sup>2</sup> Gewicht in kg |
|-------------|-------------------|-----------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------|-------------------------------------|
|             | Merken en nummers | Aantal en soort |                                             |                                                                         |                                          |                |                                     |

## Beskrivelse af stofferne

| Løbe-nummer | Kolli           |              | Pos. i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse (den fælles toldtarif) | Nøje beskrivelse af stofferne | Antal stykker | Antal m <sup>2</sup> Vægt i kg |
|-------------|-----------------|--------------|-----------------------------|----------------------------------------|-------------------------------|---------------|--------------------------------|
|             | Mærker og numre | Antal og art |                             |                                        |                               |               |                                |

## ANNEX VI — ANNEXE VI — ANHANG VI — ALLEGATO VI — BIJLAGE VI — BILAG VI

CERTIFICATE IN REGARD TO SILK OR COTTON HANDLOOM FABRICS  
CERTIFICAT CONCERNANT LES TISSUS DE SOIE OU DE COTON TISSÉS SUR MÉTIERS A MAIN  
BESCHEINIGUNG FÜR AUF HANDWEBSTÜHLEN HERGESTELLTE GEWEBE AUS SEIDE ODER BAUMWOLLE  
CERTIFICATO RELATIVO AI TESSUTI DI SETA O DI COTONE LAVORATI SU TELAI A MANO  
CERTIFICAAT BETREFFENDE OP HANDWEEFGETOUWEN VERVAARDIGDE WEEFSELS VAN ZIJDE OF KATOEN  
CERTIFIKAT VEDRØRENDE HÅNDVÆVEDE STOFFER AF SILKE ELLER BOMULD

No.....  
Nº.....  
Nr.....  
N. ....  
Nr.....  
Nr.....

The Government of Sri Lanka  
Le gouvernement du Sri Lanka  
Die Regierung von Sri Lanka  
Il governo dello Sri Lanka  
De Regering van Sri Lanka  
Regeringen for Sri Lanka

Ministry of Foreign and Internal Trade

Department of Commerce

certifies that the consignment described below includes only  
certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
attesterer, at den nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

handloom fabrics of the cottage industry,  
des tissus fabriqués sur métiers à main par l'artisanat rural,  
in ländlichen Handwerksbetrieben auf Handwebstühlen hergestellte Gewebe enthält,  
dei tessuti fabbricati dall'artigianato rurale su telai a mano,  
weefsels bevat welke in de huisindustrie op handweefgetouwen zijn vervaardigd,  
håndvævede stoffer fremstillet af landsbyhåndværkere,

that the fabrics are manufactured in Sri Lanka,  
que les tissus sont fabriqués au Sri Lanka,  
daß diese Gewebe in Sri Lanka hergestellt sind  
che i tessuti sono fabbricati nello Sri Lanka  
dat deze weefsels in Sri Lanka gefabriceerd zijn,  
at stofferne er fabrikeret i Sri Lanka,

and exported from Sri Lanka to the Member States of the European Communities.  
et sont exportés du Sri Lanka à destination des États membres des Communautés européennes.  
und aus Sri Lanka nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati dallo Sri Lanka a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van Sri Lanka naar de Lid-Statens van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra Sri Lanka til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Name and address of exporter in Sri Lanka

1. Nom et adresse de l'exportateur au Sri Lanka

1. Name und Anschrift des Ausführers in Sri Lanka

1. Nome e indirizzo dell'esportatore nello Sri Lanka

1. Naam en adres van de exporteur in Sri Lanka

1. Navn og adresse på eksportøren i Sri Lanka

2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities.

2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes

2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften

2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee

2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen

2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

3. To each piece of fabric is attached a seal No . . . .

3. Chaque pièce de tissu est munie d'un plomb n° . . . .

3. Jedes Gewebestück ist mit einer Plombe Nr. . . . . versehen

3. Ogni pezza di tessuto è munita di un sigillo di piombo n. . . . .

3. Ieder stuk weefsel is voorzien van een loodje nr. . . . .

3. Hvert stofstykke er forsynet med en plombe nr. . . . .

4. Port or airport of dispatch

4. Port ou aéroport d'embarquement

4. Verladehafen oder Verladeflughafen

4. Porto o aeroporto d'imbarco

4. Haven of luchthaven van inlading

4. Lastehavn eller -lufthavn

5. Ship

5. Bateau

5. Schiff

5. Nave

5. Schip

5. Skib

6. Bill of lading (date)

6. Connaissance (date)

6. Konnossement (Datum)

6. Polizza di carico (date)

6. Datum connossement

6. Konnossement (dato)

7. Port or airport of destination  
7. Port ou aéroport de destination  
7. Bestimmungshafen oder Bestimmungsfughafen  
7. Porto o aeroporto di destinazione  
7. Haven of luchthaven van bestemming  
7. Bestemmelsehavn eller -lufthavn

8. Member State of destination  
8. État membre de destination  
8. Bestimmungsmitedstaat  
8. Stato membro destinatario  
8. Lid-Staat van bestemming  
8. Bestemmelsesmedlemsstat

Place and date of issue  
Lieu et date d'émission  
Ort und Datum der Ausstellung  
Luogo e data di emissione  
Plaats en datum van afgifte  
Sted og dato for udstedelse

Seal of issuing body  
Cachet de l'organisme émetteur  
Stempel der ausstellenden Behörde  
Timbro dell'ufficio emittente  
Stempel van de met de afgifte belaste instantie  
Den udstedende myndigheds stempel

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenestemand's underskrift)

Ministry of Foreign and Internal Trade

Department of Commerce

## Description of fabrics

| Serial No | Package           |                   | CCT heading No | Description of goods (Common Customs Tariff) | Detailed description of fabrics | Number of pieces | m <sup>2</sup> Weight in kg |
|-----------|-------------------|-------------------|----------------|----------------------------------------------|---------------------------------|------------------|-----------------------------|
|           | Marks and numbers | Number and nature |                |                                              |                                 |                  |                             |

## Description des tissus

| Numéro d'ordre | Colis              |                  | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises (tarif douanier commun) | Description détaillée des tissus | Nombre de pièces | Mètres carrés Poids en kg |
|----------------|--------------------|------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------|---------------------------|
|                | Marques et numéros | Nombre et nature |                                 |                                                      |                                  |                  |                           |

## Beschreibung der Gewebe

| Laufende Nummer | Packstücke          |                | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif) | Genaue Beschreibung der Gewebe | Anzahl der Gewebestücke | m <sup>2</sup> Gewicht in kg |
|-----------------|---------------------|----------------|-----------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------|------------------------------|
|                 | Zeichen und Nummern | Anzahl und Art |                                   |                                          |                                |                         |                              |

## Descrizione dei tessuti

| Numero d'ordine | Colli           |                 | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci (Tariffa doganale comune) | Descrizione dettagliata dei tessuti | Totale delle pezze | Metri quadrati Peso in kg |
|-----------------|-----------------|-----------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------|---------------------------|
|                 | Marche e numeri | Numero e natura |                                      |                                                    |                                     |                    |                           |

## Omschrijving van de weefsels

| Volg-nummer | Colli             |                 | Post van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief | Nauwkeurige omschrijving van de weefsels | Aantal stukken | Aantal m <sup>2</sup> Gewicht in kg |
|-------------|-------------------|-----------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------|-------------------------------------|
|             | Merken en nummers | Aantal en soort |                                             |                                                                         |                                          |                |                                     |

## Beskrivelse af stofferne

| Løbe-nummer | Kolli           |              | Pos. i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse (den fælles toldtarif) | Nøje beskrivelse af stofferne | Antal stykker | Antal m <sup>2</sup> Vægt i kg |
|-------------|-----------------|--------------|-----------------------------|----------------------------------------|-------------------------------|---------------|--------------------------------|
|             | Mærker og numre | Antal og art |                             |                                        |                               |               |                                |

## ANNEX VII — ANNEXE VII — ANHANG VII — ALLEGATO VII — BIJLAGE VII — BILAG VII

**CERTIFICADO CONCERNIENTE A LAS TELAS DE SEDA O DE ALGODÓN TEJIDOS EN TELARES A MANO**  
**CERTIFICATE IN REGARD TO SILK OR COTTON HANDLOOM FABRICS**  
**CERTIFICAT CONCERNANT DES TISSUS DE SOIE OU DE COTON TISSÉS SUR MÉTIERS À MAIN**  
**BESCHEINIGUNG FÜR AUF HANDWEBSTÜHLEN HERGESTELLTE GEWEBE AUS SEIDE ODER BAUMWOLLE**  
**CERTIFICATO RELATIVO AI TESSUTI DI SETA O DI COTONE LAVORATI SU TELAI A MANO**  
**CERTIFICAAT BETREFFENDE OP HANDWEEFGETOUWEN VERVAARDIGDE WEEFSELS VAN ZIJDE OF KATOEN**  
**CERTIFIKAT VEDRØRENDE HÅNDVÆVEDE STOFFER AF SILKE ELLER BOMULD**

No .....  
 No .....  
 No .....  
 Nr. ....  
 N. ....  
 Nr. ....  
 Nr. ....

El Gobierno de El Salvador  
 The Government of El Salvador  
 Le gouvernement d' El Salvador  
 Die Regierung El Salvador  
 Il governo di El Salvador  
 De Regering van El Salvador  
 Regeringen for El Salvador

Ministerio de Economía  
 Ministry of Economy  
 Ministère de l'économie  
 Ministerium für Wirtschaft  
 Ministero dell'economia  
 Ministerie van Economische Zaken  
 Ministeriet for Økonomi

Dirección de Comercio Internacional

certifica que el envío descrito a continuación contiene exclusivamente  
 certifies that the consignment described below includes only  
 certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
 bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
 certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
 verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
 attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

telas tejidas en telares a mano, por la artesanía rural,  
 handloom fabrics of the cottage industry,  
 des tissus fabriqués sur métiers à main par l'artisanat rural,  
 in ländlichen Handwerksbetrieben auf Handwebstühlen hergestellte Gewebe enthält,  
 dei tessuti fabbricati dall'artigianato rurale su telai a mano,  
 weefsels bevat welke in de huisindustrie op handweefgetouwen zijn vervaardigd,  
 håndvævede stoffer fremstillet af landsbyhåndværkere,

que las telas son de fabricación salvadoreña,  
 that the fabrics are of El Salvador manufacture,  
 que les tissus sont fabriqués en El Salvador,  
 daß diese Gewebe in El Salvador hergestellt sind  
 che i tessuti sono fabbricati in El Salvador  
 dat deze weefsels in El Salvador gefabriceerd zijn,  
 at stofferne er fabrikeret i El Salvador,

y son exportadas de El Salvador con destino a los Estados miembros de las Comunidades Europeas.  
 and exported from El Salvador to the Member States of the European Communities.  
 et sont exportés d' El Salvador à destination des États membres des Communautés européennes.  
 und aus El Salvador nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
 e sono esportati da El Salvador a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
 en van El Salvador naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
 og udføres fra El Salvador til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Nombre y dirección del exportador en El Salvador

- 1. Name and address of exporter in El Salvador
- 1. Nom et adresse de l'exportateur en El Salvador
- 1. Name und Anschrift des Ausführers in El Salvador
- 1. Nome e indirizzo dell'esportatore in El Salvador
- 1. Naam en adres van de exporteur in El Salvador
- 1. Navn og adresse på eksportøren i El Salvador

2. Nombre y dirección del importador en un Estado miembro de las Comunidades Europeas

- 2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities
- 2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes
- 2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
- 2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
- 2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen
- 2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

3. Cada pieza de tejido es provista de un plomo nº . . . . .

- 3. To each piece of fabric is attached a seal No . . . . .
- 3. Chaque pièce de tissu est munie d'un plomb nº . . . . .
- 3. Jedes Gewebestück ist mit einer Plombe Nr. . . . . versehen
- 3. Ogni pezza di tessuto è munita di un sigillo di piombo n. . . . .
- 3. Ieder stuk weefsel is voorzien van een loodje nr. . . . .
- 3. Hvert stofstykke er forsynet med en plombe nr. . . . .

4. Puerto o aeropuerto de embarque

- 4. Port or airport of dispatch
- 4. Port ou aéroport d'embarquement
- 4. Verladehafen oder Verladeflughafen
- 4. Porto o aeroporto d'imbarco
- 4. Haven of luchthaven van inlading
- 4. Lastehavn eller -lufthavn

5. Barco

- 5. Ship
- 5. Bateau
- 5. Schiff
- 5. Nave
- 5. Schip
- 5. Skib

6. Conocimiento de embarque (fecha)  
6. Bill of lading (date)  
6. Connaissance (date)  
6. Konnossement (Datum)  
6. Polizza di carico (data)  
6. Datum connossement  
6. Konnossement (dato)
7. Puerto o aeropuerto de destino  
7. Port or airport of destination  
7. Port ou aéroport de destination  
7. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen  
7. Porto o aeroporto di destinazione  
7. Haven of luchthaven van bestemming  
7. Bestemmelseshavn eller -lufthavn

8. Estado miembro de destino  
8. Member State of destination  
8. État membre de destination  
8. Bestimmungsmitgliedstaat  
8. Stato membro destinatario  
8. Lid-Staat van bestemming  
8. Bestemmelsesmedlemsstat

Lugar y fecha de emisión  
Place and date of issue  
Lieu et date d'émission  
Ort und Datum der Ausstellung  
Luogo e data di emissione  
Plaats en datum van afgifte  
Sted og dato for udstedelse

Sello del organismo emisor  
Seal of issuing body  
Cachet de l'organisme émetteur  
Stempel der ausstellenden Behörde  
Timbro dell'ufficio emittente  
Stempel van de met de afgifte belaste instantie  
Den udstedende myndigheds stempel

.....  
(Firma del responsable)

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenestemand's underskrift)

## Descripción de la tela

| No de Orden | Paquetes         |                       | Número de la Tarifa aduanera común | Descripción de las mercaderías (tarifa aduanera común) | Descripción detallada de la tela | Número de piezas | m <sup>2</sup><br>Peso en kg |
|-------------|------------------|-----------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------|------------------------------|
|             | Marcas y números | Cantidad y naturaleza |                                    |                                                        |                                  |                  |                              |

## Description of fabrics

| Serial No | Package           |                   | CCT heading No | Description of goods (Common Customs Tariff) | Detailed description of fabrics | Number of pieces | m <sup>2</sup><br>Weight in kg |
|-----------|-------------------|-------------------|----------------|----------------------------------------------|---------------------------------|------------------|--------------------------------|
|           | Marks and numbers | Number and nature |                |                                              |                                 |                  |                                |

## Description des tissus

| Numéro d'ordre | Colis              |                  | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises (tarif douanier commun) | Description détaillée des tissus | Nombre de pièces | Mètres carrés<br>Poids en kg |
|----------------|--------------------|------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------|------------------------------|
|                | Marques et numéros | Nombre et nature |                                 |                                                      |                                  |                  |                              |

## Beschreibung der Gewebe

| Laufende Nummer | Packstücke          |                | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif) | Genaue Beschreibung der Gewebe | Anzahl der Gewebestücke | m <sup>2</sup><br>Gewicht in kg |
|-----------------|---------------------|----------------|-----------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------|---------------------------------|
|                 | Zeichen und Nummern | Anzahl und Art |                                   |                                          |                                |                         |                                 |

## Descrizione dei tessuti

| Numero d'ordine | Colli           |                 | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci (Tariffa doganale comune) | Descrizione dettagliata dei tessuti | Totale delle pezze | Metri quadrati<br>Peso in kg |
|-----------------|-----------------|-----------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------|------------------------------|
|                 | Marche e numeri | Numero e natura |                                      |                                                    |                                     |                    |                              |

## Omschrijving van de weefsels

| Volg-nummer | Colli             |                 | Post van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief | Nauwkeurige omschrijving van de weefsels | Aantal stukken | Aantal m <sup>2</sup><br>Gewicht in kg |
|-------------|-------------------|-----------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------|----------------------------------------|
|             | Merken en nummers | Aantal en soort |                                             |                                                                         |                                          |                |                                        |

## Beskrivelse af stofferne

| Løbe-nummer | Kolli           |              | Pos. i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse (den fælles toldtarif) | Nøje beskrivelse af stofferne | Antal stykker | Antal m <sup>2</sup><br>Vægt i kg |
|-------------|-----------------|--------------|-----------------------------|----------------------------------------|-------------------------------|---------------|-----------------------------------|
|             | Mærker og numre | Antal og art |                             |                                        |                               |               |                                   |

## ANNEX VIII — ANNEXE VIII — ANHANG VIII — ALLEGATO VIII — BIJLAGE VIII — BILAG VIII

CERTIFICADO CONCERNIENTE A LAS TELAS DE SEDA O DE ALGODÓN TEJIDOS EN TELARES A MANO

CERTIFICATE IN REGARD TO SILK OR COTTON HANDLOOM FABRICS

CERTIFICAT CONCERNANT DES TISSUS DE SOIE OU DE COTON TISSÉS SUR MÉTIERS À MAIN

BESCHEINIGUNG FÜR AUF HANDWEBSTÜHLEN HERGESTELLTE GEWEBE AUS SEIDE ODER BAUMWOLLE

CERTIFICATO RELATIVO AI TESSUTI DI SETA O DI COTONE LAVORATI SU TELAI A MANO

CERTIFICAAT BETREFFENDE OP HANDWEEFGETOUWEN VERVAARDIGDE WEEFSELS VAN ZIJDE OF KATOEN

CERTIFIKAT VEDRØRENDE HÅNDVÆVEDE STOFFER AF SILKE ELLER BOMULD

Nº . . . . .

No . . . . .

Nº . . . . .

Nr. . . . .

N. . . . .

Nr. . . . .

Nr. . . . .

El Gobierno de Honduras  
The Government of Honduras  
Le gouvernement du Honduras  
Die Regierung von Honduras  
Il governo dell'Honduras  
De Regering van Honduras  
Honduras regering

Ministerio de Economía

Dirección general de Comercio exterior

certifica que el envío descrito a continuación contiene exclusivamente  
certifies that the consignment described below includes only  
certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

telas tejidas en telares a mano, por la artesanía rural,  
handloom fabrics of the cottage industry,  
des tissus fabriqués sur métiers à main par l'artisanat rural,  
in ländlichen Handwerksbetrieben auf Handwebstühlen hergestellte Gewebe enthält,  
dei tessuti fabbricati dall'artigianato rurale su telai a mano,  
weefsels bevat welke in de huisindustrie op handweefgetouwen zijn vervaardigd,  
håndvævede stoffer fremstillet af landsbyhåndværkere,

que las telas son fabricadas en Honduras  
that the fabrics are made in Honduras  
que les tissus sont fabriqués au Honduras  
daß diese Gewebe in Honduras hergestellt sind  
che i tessuti sono fabbricati in Honduras  
dat deze weefsels in Honduras gefabriceerd zijn  
at stofferne er fabrikeret i Honduras

y son exportadas de Honduras con destino a los Estados miembros de las Comunidades Europeas.  
and exported from Honduras to the Member States of the European Communities.  
et sont exportés du Honduras à destination des États membres des Communautés européennes.  
und aus Honduras nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati da Honduras a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van Honduras naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra Honduras til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Nombre y dirección del exportador en Honduras

1. Name and address of exporter in Honduras

1. Nom et adresse de l'exportateur au Honduras

1. Name und Anschrift des Ausführers in Honduras

1. Nome e indirizzo dell'esportatore in Honduras

1. Naam en adres van de exporteur in Honduras

1. Navn og adresse på eksportøren i Honduras

2. Nombre y dirección del importador en un Estado miembro de las Comunidades Europeas

2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities

2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes

2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften

2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee

2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen

2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

3. Cada pieza de tejido es provista de un plomo nº . . . . .

3. To each piece of fabric is attached a seal No . . . . .

3. Chaque pièce de tissu est munie d'un plomb nº . . . . .

3. Jedes Gewebestück ist mit einer Plombe Nr. . . . . versehen

3. Ogni pezza di tessuto è munita di un sigillo di piombo n. . . . .

3. Ieder stuk weefsel is voorzien van een loodje nr. . . . .

3. Hvert stofstykke er forsynet med en plombe nr. . . . .

4. Puerto o aeropuerto de embarque

4. Port or airport of dispatch

4. Port ou aéroport d'embarquement

4. Verladehafen oder Verladeflughafen

4. Porto a aeroporto d'imbarco

4. Haven of luchthaven van inlading

4. Lastehavn eller -lufthavn

5. Barco

5. Ship

5. Bateau

5. Schiff

5. Nave

5. Schip

5. Skib

6. Conocimiento di embarque (fecha)

6. Bill of lading (date)

6. Connaissance (date)

6. Konnossement (Datum)

6. Polizza di carico (data)

6. Datum connossement

6. Konnossement (dato)

7. Puerto o aeropuerto de destino  
7. Port or airport of destination  
7. Port ou aéroport de destination  
7. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflyghafen  
7. Porto o aeroporto di destinazione  
7. Haven of luchthaven van bestemming  
7. Bestemmelseshavn eller -lufthavn

8. Estado miembro de destino  
8. Member State of destination  
8. État membre de destination  
8. Bestimmungsmitgliedstaat  
8. Stato membro destinatario  
8. Lid-Staat van bestemming  
8. Bestemmelsesmedlemsstat

Lugar y fecha de emisión  
Place and date of issue  
Lieu et date d'émission  
Ort und Datum der Ausstellung  
Luogo e data di emissione  
Plaats en datum van afgifte  
Sted og dato for udstedelse

Sello del organismo emisor  
Seal of issuing body  
Cachet de l'organisme émetteur  
Stempel der ausstellenden Behörde  
Timbro dell'ufficio emittente  
Stempel van de met de afgifte belaste instantie  
Den udstedende myndigheds stempel

.....  
(Firma del responsable)

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenestemand's underskrift)

## Descripción de la tela

| No de Orden | Paquetes         |                       | Número de la Tarifa aduanera común | Descripción de las mercaderías (tarifa aduanera común) | Descripción detallada de la tela | Número de piezas | m <sup>2</sup><br>Peso en kg |
|-------------|------------------|-----------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------|------------------------------|
|             | Marcas y números | Cantidad y naturaleza |                                    |                                                        |                                  |                  |                              |

## Description of fabrics

| Serial No | Package           |                   | CCT heading No | Description of goods (Common Customs Tariff) | Detailed description of fabrics | Number of pieces | m <sup>2</sup><br>Weight in kg |
|-----------|-------------------|-------------------|----------------|----------------------------------------------|---------------------------------|------------------|--------------------------------|
|           | Marks and numbers | Number and nature |                |                                              |                                 |                  |                                |

## Description des tissus

| Numéro d'ordre | Colis              |                  | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises (tarif douanier commun) | Description détaillée des tissus | Nombre de pièces | Mètres carrés<br>Poids en kg |
|----------------|--------------------|------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------|------------------------------|
|                | Marques et numéros | Nombre et nature |                                 |                                                      |                                  |                  |                              |

## Beschreibung der Gewebe

| Laufende Nummer | Packstücke          |                | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif) | Genaue Beschreibung der Gewebe | Anzahl der Gewebestücke | m <sup>2</sup><br>Gewicht in kg |
|-----------------|---------------------|----------------|-----------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------|---------------------------------|
|                 | Zeichen und Nummern | Anzahl und Art |                                   |                                          |                                |                         |                                 |

## Descrizione dei tessuti

| Numero d'ordine | Colli           |                 | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci (Tariffa doganale comune) | Descrizione dettagliata dei tessuti | Totale delle pezze | Metri quadrati<br>Peso in kg |
|-----------------|-----------------|-----------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------|------------------------------|
|                 | Marche e numeri | Numero e natura |                                      |                                                    |                                     |                    |                              |

## Omschrijving van de weefsels

| Volg-nummer | Colli             |                 | Post van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief | Nauwkeurige omschrijving van de weefsels | Aantal stukken | Aantal m <sup>2</sup><br>Gewicht in kg |
|-------------|-------------------|-----------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------|----------------------------------------|
|             | Merken en nummers | Aantal en soort |                                             |                                                                         |                                          |                |                                        |

## Beskrivelse af stofferne

| Løbe-nummer | Kolli           |              | Pos. i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse (den fælles toldtarif) | Nøje beskrivelse af stofferne | Antal stykker | Antal m <sup>2</sup><br>Vægt i kg |
|-------------|-----------------|--------------|-----------------------------|----------------------------------------|-------------------------------|---------------|-----------------------------------|
|             | Mærker og numre | Antal og art |                             |                                        |                               |               |                                   |

## ANNEX IX — ANNEXE IX — ANHANG IX — ALLEGATO IX — BIJLAGE IX — BILAG IX

## CERTIFICATE IN REGARD TO SILK OR COTTON HANDLOOM FABRICS

CERTIFICAT CONCERNANT LES TISSUS DE SOIE OU DE COTON TISSÉS SUR MÉTIERS À MAIN  
BESCHEINIGUNG FÜR AUF HANDWEBSTÜHLEN HERGESTELLTE GEWEBE AUS SEIDE ODER BAUMWOLLE  
CERTIFICATO RELATIVO AI TESSUTI DI SETA O DI COTONE LAVORATI SU TELAI A MANO  
CERTIFICAAT BETREFFENDE OF HANDWEEFGETOUWEN VERVAARDIGDE WEEFSELS VAN ZIJDE OF KATOEN  
CERTIFIKAT VEDRØRENDE HÅNDVÆVEDE STOFFER AF SILKE ELLER BOMULD

No . . . . .  
Nº . . . . .  
Nr. . . . .  
N. . . . .  
Nr. . . . .  
Nr. . . . .

The Government of Indonesia  
Le gouvernement d'Indonésie  
Die Regierung Indonesiens  
Il governo dell'Indonesia  
De Regering van Indonesië  
Indonesiens regering

Department of Trade  
Ministère du commerce  
Ministerium für Handel  
Ministero del commercio  
Ministerie van Handel  
Ministeriet for Handel

certifies that the consignment described below includes only  
certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

handloom fabrics of the cottage industry,  
des tissus fabriqués sur métiers à main par l'artisanat rural,  
in ländlichen Handwerksbetrieben auf Handwebstühlen hergestellte Gewebe enthält,  
dei tessuti fabbricati dall'artigianato rurale su telai a mano,  
weefsels bevat welke in de huisindustrie op handweefgetouwen zijn vervaardigd,  
håndvævede stoffer fremstillet af landsbyhåndværkere,

that the fabrics are of Indonesian manufacture,  
que les tissus sont de fabrication indonésienne,  
daß diese Gewebe in Indonesien hergestellt sind  
che i tessuti sono di fabbricazione indonesiana,  
dat deze weefsels van Indonesisch fabrikaat zijn,  
at stofferne er af indonesisk fabrikat,

and exported from Indonesia to the Member States of the European Communities.  
et sont exportés de l'Indonésie à destination des États membres des Communautés européennes.  
und aus Indonesien nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati dall'Indonesia a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van Indonesië naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra Indonesien til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Name and address of exporter in Indonesia

1. Nom et adresse de l'exportateur in Indonésie

1. Name und Anschrift des Ausführers in Indonesien

1. Nome e indirizzo dell'esportatore in Indonesia

1. Naam en adres van de exporteur in Indonesië

1. Navn og adresse på eksportøren i Indonesien

2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities

2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes

2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften

2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee

2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen

2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

3. To each piece of fabric is attached a seal No . . . . .

3. Chaque pièce de tissu est munie d'un plomb n° . . . . .

3. Jedes Gewebestück ist mit einer Plombe Nr. . . . . versehen

3. Ogni pezza di tessuto è munita di un sigillo di piombo n. . . . .

3. Jeder stuk weefsel is voorzien van een loodje nr. . . . .

3. Hvert stofstykke er forsynet med en plombe nr. . . . .

4. Port or airport of dispatch

4. Port ou aéroport d'embarquement

4. Verladehafen oder Verladeflughafen

4. Porto o aeroporto d'imbarco

4. Haven of luchthaven van inlading

4. Lastehavn eller -lufthavn

5. Ship

5. Bateau

5. Schiff

5. Nave

5. Schip

5. Skib

6. Bill of lading (date)

6. Connaissance (date)

6. Konnossement (Datum)

6. Polizza di carico (data)

6. Datum connossement

6. Konnossement (dato)

7. Port or airport of destination  
7. Port ou aéroport de destination  
7. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen  
7. Porto o aeroporto di destinazione  
7. Haven of luchthaven van bestemming  
7. Bestemmelseshavn eller -lufthavn

8. Member State of destination  
8. État membre de destination  
8. Bestimmungsmitsgliedstaat  
8. Stato membro destinatario  
8. Lid-Staat van bestemming  
8. Bestemmelsesmedlemsstat

Place and date of issue  
Lieu et date d'émission  
Ort und Datum der Ausstellung  
Luogo e data di emissione  
Plaats en datum van afgifte  
Sted og dato for udstedelse

Seal of issuing body  
Cachet de l'organisme émetteur  
Stempel der ausstellenden Behörde  
Timbro dell'ufficio emittente  
Stempel van de met de afgifte belaste instantie  
Den udstedende myndigheds stempel

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenestemands underskrift)

## Description of fabrics

| Serial No | Package           |                   | CCT heading No | Description of goods (Common Customs Tariff) | Detailed description of fabrics | Number of pieces | m <sup>2</sup> Weight in kg |
|-----------|-------------------|-------------------|----------------|----------------------------------------------|---------------------------------|------------------|-----------------------------|
|           | Marks and numbers | Number and nature |                |                                              |                                 |                  |                             |

## Description des tissus

| Numéro d'ordre | Colis              |                  | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises (tarif douanier commun) | Description détaillée des tissus | Nombre de pièces | Mètres carrés Poids en kg |
|----------------|--------------------|------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------|---------------------------|
|                | Marques et numéros | Nombre et nature |                                 |                                                      |                                  |                  |                           |

## Beschreibung der Gewebe

| Laufende Nummer | Packstücke          |                | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif) | Genaue Beschreibung der Gewebe | Anzahl der Gewebestücke | m <sup>2</sup> Gewicht in kg |
|-----------------|---------------------|----------------|-----------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------|------------------------------|
|                 | Zeichen und Nummern | Anzahl und Art |                                   |                                          |                                |                         |                              |

## Descrizione dei tessuti

| Numero d'ordine | Colli           |                 | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci (Tariffa doganale comune) | Descrizione dettagliata dei tessuti | Totale delle pezze | Metri quadrati Peso in kg |
|-----------------|-----------------|-----------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------|---------------------------|
|                 | Marche e numeri | Numero e natura |                                      |                                                    |                                     |                    |                           |

## Omschrijving van de weefsels

| Volg-nummer | Colli             |                 | Post van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief | Nauwkeurige omschrijving van de weefsels | Aantal stukken | Aantal m <sup>2</sup> Gewicht in kg |
|-------------|-------------------|-----------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------|-------------------------------------|
|             | Merken en nummers | Aantal en soort |                                             |                                                                         |                                          |                |                                     |

## Beskrivelse af stofferne

| Løbe-nummer | Kolli           |               | Pos. i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse (den fælles toldtarif) | Nøje beskrivelse af stofferne | Antal stykker | Antal m <sup>2</sup> Vægt i kg |
|-------------|-----------------|---------------|-----------------------------|----------------------------------------|-------------------------------|---------------|--------------------------------|
|             | Mærker og numre | Aantal og art |                             |                                        |                               |               |                                |

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 2636/77

of 21 November 1977

## on the opening, allocation and administration of a Community tariff quota for certain hand-made products

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas as regards certain hand-made products, the European Economic Community has declared its readiness to open an annual duty-free Community tariff quota of an overall amount of 5 000 000 units of account with a limit of 500 000 units of account for each tariff heading or subheading in question; whereas in pursuance of the Declaration of Intent concerning trade relations with certain Asian countries, the total amount of the quota and the maximum for each tariff heading or subheading were raised to 10 000 000 and 1 200 000 units of account respectively; whereas products may however be admitted under the Community tariff quota only on the submission by the recognized authorities of the country of origin to the Community's customs authorities of a document certifying that the goods concerned are hand made; whereas it is accordingly appropriate to open the tariff quota in question with effect from 1 January 1978;

Whereas equal and continuous access to the quota should be ensured for all Community importers and the rate of levy for the tariff quota should be applied consistently to all imports until the quota is used up;

Whereas, in the light of the principles outlined above, a Community tariff arrangement based on an allocation between the Member States would seem to preserve the Community nature of the quota; whereas to represent as closely as possible the actual development of the market in the said goods the allocation should follow proportionately the requirements of the Member States calculated both

from statistics of imports from third countries during a representative reference period and according to the economic outlook for the tariff year in question;

Whereas, however, there is no specific classification of the said goods in the statistical nomenclatures; whereas it has thus been impossible to collect sufficiently precise and representative statistics; whereas the extent to which the current Community tariff quota has been used is not such that the real requirements of each of the Member States can be firmly ascertained; whereas the only possibility is therefore to divide the tariff quota volume into eight parts, of which one would be allocated to the Benelux countries, Denmark, Germany, France, Ireland, Italy and the United Kingdom respectively, the last part being held in reserve to cover the later requirements of Member States which use up their initial shares;

Whereas the initial shares may be used up fairly quickly; whereas, therefore, to avoid disruption of supplies any Member State which has almost used up its initial share, shall draw a supplementary share from the Community reserve; whereas this must be done by each Member State as each one of its supplementary shares is almost used up, and as many times as the reserve allows; whereas the initial and supplementary shares must be valid until the end of the quota period; whereas this form of administration requires close collaboration between the Member States and the Commission, and the Commission must be in a position to follow the extent to which the tariff quota has been used up and inform the Member States thereof; whereas this collaboration must be all the closer since it does not seem necessary, at present, to provide for special measures in this Regulation to avoid exceeding the maximum allocation of 1 200 000 units of account per tariff heading or subheading;

Whereas if, at a given date in the quota period, a Member State has a considerable quantity left over it is essential that it should return a significant percentage thereof to the reserve to prevent a part of

the Community quota from remaining unused in one Member State while it could be used in others;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Whereas since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are jointly represented by the Benelux Economic Union any measure concerning the administration of the shares allocated to that economic union may be carried out by one of its members,

1. For the period 1 January to 31 December 1978, a Community tariff quota of a volume corresponding to a value of 10 000 000 units of account shall be opened for the products listed below, subject to a maximum of 1 200 000 units of account for each tariff heading or subheading in the list:

| CCT heading No | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 42.02          | Travel goods (for example trunks, suit cases, hat-boxes, travelling-bags, rucksacks, shopping-bags, handbags, satchels, brief-cases, wallets, purses, toilet-cases, tool-cases, tobacco-pouches, sheaths, cases, boxes (for example for arms, musical instruments, binoculars, jewellery, bottles, collars, footwear, brushes) and similar containers, of leather or composition leather, of vulcanized fibre, of artificial plastic sheeting, of paperboard or of textile fabric:<br><br>ex B. Of materials other than artificial plastic sheeting |
| 42.03          | Articles of apparel and clothing accessories, of leather or of composition leather:<br><br>C. Other clothing accessories                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 44.24          | Household utensils of wood                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 44.27          | Standard lamps, table lamps and other lighting fittings, of wood; articles of furniture, of wood, not falling within Chapter 94; caskets, cigarette boxes, trays, fruit bowls, ornaments and other fancy articles, of wood; cases for cutlery, for drawing instruments or for violins, and similar receptacles, of wood; articles of wood for personal use or adornment, of a kind normally carried in the pocket, in the handbag or on the person; parts of the foregoing articles, of wood                                                        |
| 48.21          | Other articles of paper pulp, paper, paperboard or cellulose wadding:<br><br>D. Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| ex 55.09       | Other woven fabrics of cotton:<br><br>— Fabrics, hand-dyed or hand-printed by the 'batik' method                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 58.01          | Carpets, carpeting and rugs, knotted (made up or not):<br><br>B. Of silk, of waste silk other than noil, of synthetic textile fibres, of yarn falling within heading No 52.01 or of metal threads<br><br>C. Of other textile materials                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 58.10          | Embroidery in the piece, in strips or in motifs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 59.02          | Felt and articles of felt, whether or not impregnated or coated:<br><br>ex B. Other:<br><br>— Carpets, mats                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ex 61.01       | Men's and boys' outer garments:<br><br>— Ponchos in wool                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

| CCT<br>heading<br>No | Description                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 61.02             | Women's, girls' and infants' outer garments:<br>— Garments hand-dyed or hand-printed by the 'batik' method                                                                                                                |
| 61.02                | Women's, girls' and infants' outer garments:<br>ex B. Other:<br>— Capes, skirts, skirt lengths, in wool<br>— Ponchos in wool                                                                                              |
| 61.05                | Handkerchiefs:<br>A. Of cotton fabric, of a value of more than 15 u.a. per kg net weight                                                                                                                                  |
| 61.06                | Shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils and the like                                                                                                                                                                  |
| 61.07                | Ties, bow ties and cravats                                                                                                                                                                                                |
| 61.11                | Made up accessories for articles of apparel (for example, dress shields, shoulder and other pads, belts, muffs, sleeve protectors, pockets), etc.                                                                         |
| 62.01                | Travelling rugs and blankets                                                                                                                                                                                              |
| 62.02                | Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen; curtains and other furnishing articles:<br>ex B. Other:<br>— Double curtains in wool<br>— Cotton fabric articles, hand-dyed or hand-printed by the 'batik' method |
| 62.05                | Other made-up textile articles (including dress patterns)                                                                                                                                                                 |
| 64.05                | Parts of footwear (including uppers, in-soles and screw-on heels) of any material except metal                                                                                                                            |
| ex 65.05             | Hats and other headgear (including hair nets) knitted or crocheted, or made up from lace, felt or other textile fabric in the piece (but not from strips), whether or not lined or trimmed:<br>— Berets, in wool          |
| 66.02                | Walking-sticks (including climbing-sticks and seat-sticks), canes, whips, riding-crops and the like                                                                                                                       |
| 68.02                | Worked monumental or building stone, and articles thereof (including mosaic cubes), other than goods falling within heading No 68.01 or within Chapter 69:<br>A. Worked monumental or building stone:<br>IV. Carved       |
| 74.18                | Other articles of a kind commonly used for domestic purposes, sanitary ware for indoor use and parts of such articles and ware, of copper                                                                                 |

| CCT heading No | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 74.19          | Other articles of copper                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 83.06          | Statuettes and other ornaments of a kind used indoors, of base metal; photography, picture and similar frames, of base metal; mirrors of base metal:<br>A. Statuettes and other ornaments of a kind used indoors                                                                                                                                                                                                           |
| 83.07          | Lamps and lighting fittings, of base metal, and parts thereof, of base metal (excluding switches, electric lamp holders, electric lamps for vehicles, electric battery or magneto lamps, and other articles falling within Chapter 85 except heading No 85.22)                                                                                                                                                             |
| ex 83.09       | Clasps, frames with clasps for handbags and the like, buckles, buckle-clasps, hooks, eyes, eyelets, and the like, of base metal, of a kind commonly used for clothing, travel goods, handbags or other textile or leather goods; tubular rivets and bifurcated rivets, of base metal; beads and spangles, of base metal:<br>— Beads and spangles, of base metal                                                            |
| 83.11          | Bells and gongs, non-electric, of base metal, and parts thereof of base metal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 94.03          | Other furniture and parts thereof                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 95.05          | Worked tortoise-shell, mother of pearl, ivory, bone, horn, coral (natural or agglomerated) and other animal carving material, and articles of those materials:<br>B. Other:<br>II. Other                                                                                                                                                                                                                                   |
| 95.08          | Worked vegetable or mineral carving material and articles of those materials; moulded or carved articles of wax, of stearin, of natural gums or natural resins (for example, copal or rosin) or of modelling pastes, and other moulded or carved articles not elsewhere specified or included; worked, unhardened gelatin (except gelatin falling within heading No 35.03) and articles of unhardened gelatin:<br>B. Other |
| 97.02          | Dolls:<br>ex A. Dolls (dressed or undressed):<br>— Dolls dressed in a folk costume representative of the country of origin                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 97.03          | Other toys; working models of a kind used for recreational purposes:<br>A. Of wood                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

2. Admission under this quota shall, however, be granted only for products accompanied by a certificate recognized by the competent authorities of the Community and conforming to one of the examples in the Annexes, issued by the recognized authorities of the country of origin and certifying that the goods in question are hand made. The goods must in addition be accepted as hand made by the competent authorities of the Community.

3. Within this Community tariff quota the Common Customs Tariff duties shall be totally suspended.

#### Article 2

1. The first tranche of 7 500 000 units of account shall be allocated among the Member States; the

respective shares of the Member States, which subject to Article 5 shall be valid from 1 January to 31 December 1978, shall represent the following values:

|                | <i>units of account</i> |
|----------------|-------------------------|
| Benelux        | 1 250 000               |
| Denmark        | 250 000                 |
| Germany        | 1 250 000               |
| France         | 1 250 000               |
| Ireland        | 250 000                 |
| Italy          | 1 250 000               |
| United Kingdom | 2 000 000               |

2. The second tranche of 2 500 000 units of account shall be held as the Community reserve.

#### *Article 3*

1. If 90 % or more of a Member State's initial share as specified in Article 2 (1), or of that share minus the portion returned to the reserve where Article 5 is applied, has been used up, that Member State shall without delay, by notifying the Commission, draw a second share equal to 15 % of its initial share, rounded up where necessary to the next unit, to the extent permitted by the amount of the reserve.

2. If, after its initial share has been used up, 90 % or more of the second share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the conditions imposed by paragraph 1 draw a third share equal to 7.5 % of its initial share, rounded up where necessary to the next unit.

3. If, after its second share has been used up, 90 % or more of the third share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the same conditions, draw a fourth share equal to the third.

This process shall continue to apply until the reserve is used up.

4. By way of derogation from paragraphs 1 to 3, a Member State may draw shares lower than those fixed in those paragraphs if there are grounds for believing that those fixed may not be used up. It shall inform the Commission of its reasons for applying this paragraph.

#### *Article 4*

Supplementary shares drawn pursuant to Article 3 shall be valid until 31 December 1978.

#### *Article 5*

The Member States shall return to the reserve, not later than 1 October 1978, the unused portion of their initial share which, on 15 September 1978, is in excess of 50 % of the initial amount. They may return a larger quantity if there are reasons to believe that such quantity might not be used.

Member States shall, not later than 1 October 1978, notify the Commission of the total quantities of the said goods imported up to and including 15 September 1978 and charged against the Community tariff quota and any quantities of the initial shares returned to the reserve.

#### *Article 6*

The Commission shall keep an account of the shares opened by the Member States pursuant to Article 2 and 3 and shall, as soon as it has been notified, inform each State of the extent to which the reserve has been used up.

It shall inform the Member States, not later than 5 October 1978, of the amount still in reserve after amounts have been returned thereto pursuant to Article 5.

It shall ensure that the drawing which uses up the reserve is limited to the balance available and to this end shall specify the amount thereof to the Member States making the last drawing.

#### *Article 7*

1. Member States shall take all measures necessary to ensure that supplementary shares drawn pursuant to Article 3 are opened in such a way that imports may be charged without interruption against their accumulated shares in the Community tariff quota.

2. Member States shall ensure that importers of the said goods established in their territory have free access to the shares allocated to them.

3. Member States shall charge imports of the said goods against their shares as and when such goods are entered for home use.

4. The extent to which a Member State has used up its share shall be determined on the basis of imports charged in accordance with paragraph 3.

*Article 8*

At the request of the Commission, Member States shall inform it of imports of the products concerned actually charged against their shares.

*Article 9*

Member States and the Commission shall cooperate closely in order to ensure that this Regulation is observed.

*Article 10*

This Regulation shall enter into force on 1 January 1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 November 1977.

*For the Council*

*The President*

H. SIMONET

---

## ANNEX I — ANNEXE I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)  
CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS À LA MAIN (HANDICRAFTS)  
BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)  
CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI PRODOTTI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)  
CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDENARBEID VERKREGEN PRODUKTEN (HANDICRAFTS)  
CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNSTHÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

No .....

Nº .....

Nr. ....

N. ....

Nr. ....

Nr. ....

The Government of India  
Le gouvernement de l'Inde  
Die Regierung Indiens  
Il governo dell'India  
De Regering van India  
Indiens regering

Ministry of Foreign Trade and Supply  
Ministère du commerce extérieur  
Ministerium für Außenhandel  
Ministero del commercio estero  
Ministerie van Buitenlandse Handel  
Ministeriet for Udenrigshandel

The Handicrafts and Handlooms Export Corporation of India Ltd

certifies that the consignment described below includes only  
certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,  
des produits faits à la main par l'artisanat rural,  
in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,  
dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,  
produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,  
kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere,

that the products are of Indian manufacture,  
que les produits sont de fabrication indienne,  
daß diese Waren in Indien hergestellt sind,  
che i prodotti sono di fabbricazione indiana  
dat deze produkten van Indiaas fabrikaat zijn,  
at produkterne er af indisk fabrikat,

and exported from India to the Member States of the European Communities.  
et sont exportés de l'Inde à destination des États membres des Communautés européennes.  
und aus Indien nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati dall'India a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van India naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra Indien til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Name and address of exporter in India
  1. Nom et adresse de l'exportateur en Inde
  1. Name und Anschrift des Ausführers in Indien
  1. Nome e indirizzo dell'esportatore in India
  1. Naam en adres van de exporteur in India
  1. Navn og adresse på eksportøren i Indien
- 
2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities
  2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes
  2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
  2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
  2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen
  2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater
- 
3. Port or airport of dispatch
  3. Port ou aéroport d'embarquement
  3. Verladehafen oder Verladeflughafen
  3. Porto o aeroporto d'imbarco
  3. Haven of luchthaven van inlading
  3. Lastehavn eller -lufthavn
- 
4. Ship
  4. Bateau
  4. Schiff
  4. Nave
  4. Schip
  4. Skib
- 
5. Bill of lading (date)
  5. Connaissance (date)
  5. Konnossement (Datum)
  5. Polizza di carico (data)
  5. Datum connossement
  5. Konnossement (dato)
- 
6. Port or airport of destination
  6. Port ou aéroport de destination
  6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen
  6. Porto o aeroporto di destinazione
  6. Haven of luchthaven van bestemming
  6. Bestemmelseshavn eller -lufthavn
- 
7. Member State of destination
  7. État membre de destination
  7. Bestimmungsmitgliedstaat
  7. Stato membro destinatario
  7. Lid-Staat van bestemming
  7. Bestemmelsesmedlemsstat

Place and date of issue

Lieu et date d'émission

Ort und Datum der Ausstellung

Luogo e data di emissione

Plaats en datum van afgifte

Sted og dato for udstedelse

Seal of issuing body

Cachet de l'organisme émetteur

Stempel der ausstellenden Behörde

Timbro dell'ufficio emittente

Stempel van de met de afgifte belaste instantie

Den udstedende myndigheds stempel

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenestemands underskrift)

The Handicrafts and Handlooms Export Corporation of India Ltd

## Description of products

| Serial No | Package           |                   | CCT heading No | Description of goods (Common Customs Tariff) | Detailed description of products | Quantity | Weight in kg |
|-----------|-------------------|-------------------|----------------|----------------------------------------------|----------------------------------|----------|--------------|
|           | Marks and numbers | Number and nature |                |                                              |                                  |          |              |

## Description des produits

| Numéro d'ordre | Colis              |                  | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises (tarif douanier commun) | Description détaillée des produits | Nombre | Poids en kg |
|----------------|--------------------|------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------|--------|-------------|
|                | Marques et numéros | Nombre et nature |                                 |                                                      |                                    |        |             |

## Beschreibung der Waren

| Laufende Nummer | Packstücke          |                | Nummer des Gemeinsamen Zolldarfs | Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolldarf) | Genaue Beschreibung der Waren | Anzahl | Gewicht in kg |
|-----------------|---------------------|----------------|----------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------|--------|---------------|
|                 | Zeichen und Nummern | Anzahl und Art |                                  |                                         |                               |        |               |

## Descrizione dei prodotti

| Numero d'ordine | Colli           |                   | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci (Tariffa doganale comune) | Descrizione dettagliata dei prodotti | Quantità | Peso in kg |
|-----------------|-----------------|-------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------|----------|------------|
|                 | Marche e numeri | Quantità e natura |                                      |                                                    |                                      |          |            |

## Omschrijving van de produkten

| Volg-nummer | Colli             |                 | Post van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief | Nauwkeurige omschrijving van de produkten | Aantal | Gewicht in kg |
|-------------|-------------------|-----------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------|---------------|
|             | Merken en nummers | Aantal en soort |                                             |                                                                         |                                           |        |               |

## Beskrivelse af produkterne

| Løbe-nummer | Kolli           |               | Pos. i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse (den fælles toldtarif) | Nøje beskrivelse af produkterne | Mængde | Vægt i kg |
|-------------|-----------------|---------------|-----------------------------|----------------------------------------|---------------------------------|--------|-----------|
|             | Mærker og numre | Aantal og art |                             |                                        |                                 |        |           |

## ANNEX II — ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — BILAG II

CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)

CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS À LA MAIN (HANDICRAFTS)

BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)

CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI ARTICOLI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)

CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDENARBEID VERKREGEN PRODUKTEN (HANDICRAFTS)

CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNSTHÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

No .....

No .....

Nr. ....

N. ....

Nr. ....

Nr. ....

The Government of Pakistan  
Le gouvernement du Pakistan  
Die Regierung Pakistans  
Il governo del Pakistan  
De Regering van Pakistan  
Pakistans regering

Ministry of Commerce

Export Promotion Bureau

certifies that the consignment described below includes only  
certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,  
des produits faits à la main par l'artisanat rural,  
in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,  
degli articoli fatti a mano dall'artigianato rurale,  
produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,  
kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere,

that the products are of Pakistan manufacture,  
que les produits sont de fabrication pakistanaise,  
daß diese Waren in Pakistan hergestellt sind  
che i prodotti sono di fabbricazione pachistana  
dat deze produkten van Pakistaans fabrikaat zijn,  
at produkterne er af pakistansk fabrikat,

and exported from Pakistan to the Member States of the European Communities.  
et sont exportés du Pakistan à destination des États membres des Communautés européennes.  
und aus Pakistan nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati dal Pakistan a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van Pakistan naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra Pakistan til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

## 1. Name and address of exporter in Pakistan

- 1. Nom et adresse de l'exportateur au Pakistan
- 1. Name und Anschrift des Ausführers in Pakistan
- 1. Nome e indirizzo dell'esportatore in Pakistan
- 1. Naam en adres van de exporteur in Pakistan
- 1. Navn og adresse på eksportøren i Pakistan

## 2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities

- 2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes
- 2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
- 2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
- 2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen
- 2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

## 3. Port or airport of dispatch

- 3. Port ou aéroport d'embarquement
- 3. Verladehafen oder Verladeflughafen
- 3. Porto o aeroporto d'imbarco
- 3. Haven of luchthaven van inlading
- 3. Lastehavn eller -lufthavn

## 4. Ship

- 4. Bateau
- 4. Schiff
- 4. Nave
- 4. Schip
- 4. Skib

## 5. Bill of lading (date)

- 5. Connaissance (date)
- 5. Konnossement (Datum)
- 5. Polizza di carico (data)
- 5. Datum connossement
- 5. Konnossement (dato)

## 6. Port or airport of destination

- 6. Port ou aéroport de destination
- 6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen
- 6. Porto o aeroporto di destinazione
- 6. Haven of luchthaven van bestemming
- 6. Bestemmelseshavn eller -lufthavn

## 7. Member State of destination

- 7. État membre de destination
- 7. Bestimmungsmitgliedstaat
- 7. Stato membro destinatario
- 7. Lid-Staat van bestemming
- 7. Bestemmelsesmedlemsstat

## Place and date of issue

- Lieu et date d'émission
- Ort und Datum der Ausstellung
- Luogo e data di emissione
- Plaats en datum van afgifte
- Sted og dato for udstedelse

Seal of issuing body  
Cachet de l'organisme émetteur  
Stempel der ausstellenden Behörde  
Timbro dell'organismo emittente  
Stempel van de met de afgifte belaste instantie  
Den udstedende myndigheds stempel

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenestemands underskrift)

Export Promotion Bureau

## Description of products

| Serial No | Package           |                   | CCT heading No | Description of goods (Common Customs Tariff) | Detailed description of products | Quantity | Weight in kg |
|-----------|-------------------|-------------------|----------------|----------------------------------------------|----------------------------------|----------|--------------|
|           | Marks and numbers | Number and nature |                |                                              |                                  |          |              |

## Description des produits

| Numéro d'ordre | Colis              |                  | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises (tarif douanier commun) | Description détaillée des produits | Nombre | Poids en kg |
|----------------|--------------------|------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------|--------|-------------|
|                | Marques et numéros | Nombre et nature |                                 |                                                      |                                    |        |             |

## Beschreibung der Waren

| Laufende Nummer | Packstücke          |                | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif) | Genaue Beschreibung der Waren | Anzahl | Gewicht in kg |
|-----------------|---------------------|----------------|-----------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------|--------|---------------|
|                 | Zeichen und Nummern | Anzahl und Art |                                   |                                          |                               |        |               |

## Descrizione dei prodotti

| Numero d'ordine | Colli           |                   | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci (Tariffa doganale comune) | Descrizione dettagliata dei prodotti | Quantità | Peso in kg |
|-----------------|-----------------|-------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------|----------|------------|
|                 | Marche e numeri | Quantità e natura |                                      |                                                    |                                      |          |            |

## Omschrijving van de produkten

| Volg-nummer | Colli             |                 | Post van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief | Nauwkeurige omschrijving van de produkten | Aantal | Gewicht in kg |
|-------------|-------------------|-----------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------|---------------|
|             | Merken en nummers | Aantal en soort |                                             |                                                                         |                                           |        |               |

## Beskrivelse af produkterne

| Løbe-nummer | Kolli           |              | Pos. i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse (den fælles toldtarif) | Nøje beskrivelse af produkterne | Mængde | Vægt i kg |
|-------------|-----------------|--------------|-----------------------------|----------------------------------------|---------------------------------|--------|-----------|
|             | Mærker og numre | Antal og art |                             |                                        |                                 |        |           |

## ANNEX III — ANNEXE III — ANHANG III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — BILAG III

CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)

CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS À LA MAIN (HANDICRAFTS)

BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)

CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI PRODOTTI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)

CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDENARBEID VERKREGEN PRODUCTEN (HANDICRAFTS)

CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNSTHÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

No .....  
 N° .....  
 Nr. ....  
 N. ....  
 Nr. ....  
 Nr. ....

The Government of Thailand  
 Le gouvernement de la Thaïlande  
 Die Regierung Thailands  
 Il governo della Thailandia  
 De Regering van Thailand  
 Thailands regering

Ministry of Commerce

Department of Foreign Trade

certifies that the consignment described below includes only  
 certifie que l'envoi décrit ci-apres contient exclusivement  
 bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
 certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
 verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
 attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,  
 des produits faits à la main par l'artisanat rural,  
 in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,  
 dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,  
 produkten bevat welke ten plattelände met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,  
 kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere,

that the products are of Thai manufacture,  
 que les produits sont de fabrication thaïlandaise,  
 daß diese Waren in Thailand hergestellt sind  
 che i prodotti sono di fabbricazione thailandese  
 dat deze produkten van Thailands fabriek zijn,  
 at produkterne er af thailandsk fabrikat,

and exported from Thailand to the Member States of the European Communities.  
 et sont exportés de la Thaïlande à destination des États membres des Communautés européennes.  
 und aus Thailand nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
 e sono esportati dalla Thailandia a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
 en van Thailand naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
 og udføres fra Thailand til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Name and address of exporter in Thailand
  1. Nom et adresse de l'exportateur en Thaïlande
  1. Name und Anschrift des Ausführers in Thailand
  1. Nome e indirizzo dell'esportatore in Thailandia
  1. Naam en adres van de exporteur in Thailand
  1. Navn og adresse på eksportøren i Thailand
- 
2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities
  2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes
  2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
  2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
  2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen
  2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater
- 
3. Port or airport of dispatch
  3. Port ou aéroport d'embarquement
  3. Verladehafen oder Verladeflughafen
  3. Porto o aeroporto d'imbarco
  3. Haven of luchthaven van inlading
  3. Lastehavn eller -lufthavn
- 
4. Ship
  4. Bateau
  4. Schiff
  4. Nave
  4. Schip
  4. Skib
- 
5. Bill of lading (date)
  5. Connaissance (date)
  5. Konnossement (Datum)
  5. Polizza di carico (data)
  5. Datum connossement
  5. Konnossement (dato)
- 
6. Port or airport of destination
  6. Port ou aéroport de destination
  6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen
  6. Porto o aeroporto di destinazione
  6. Haven of luchthaven van bestemming
  6. Bestemmelseshavn eller -lufthavn
- 
7. Member State of destination
  7. État membre de destination
  7. Bestimmungsmitgliedstaat
  7. Stato membro destinatario
  7. Lid-Staat van bestemming
  7. Bestemmelsesmedlemsstat

Place and date of issue  
Lieu et date d'émission  
Ort und Datum der Ausstellung  
Luogo e data di emissione  
Plaats en datum van afgifte  
Sted og dato for udstedelse

Seal of issuing body  
Cachet de l'organisme émetteur  
Stempel der ausstellenden Behörde  
Timbro dell'ufficio emittente  
Stempel van de met de afgifte belaste instantie  
Den udstedende myndigheds stempel

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenstemands underskrift)

Department of Foreign Trade

## Description of products

| Serial No | Package           |                   | CCT heading No | Description of goods (Common Customs Tariff) | Detailed description of products | Quantity | Weight in kg |
|-----------|-------------------|-------------------|----------------|----------------------------------------------|----------------------------------|----------|--------------|
|           | Marks and numbers | Number and nature |                |                                              |                                  |          |              |

## Description des produits

| Numéro d'ordre | Colis              |                  | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises (tarif douanier commun) | Description détaillée des produits | Nombre | Poids en kg |
|----------------|--------------------|------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------|--------|-------------|
|                | Marques et numéros | Nombre et nature |                                 |                                                      |                                    |        |             |

## Beschreibung der Waren

| Laufende Nummer | Packstücke          |                | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif) | Genaue Beschreibung der Waren | Anzahl | Gewicht in kg |
|-----------------|---------------------|----------------|-----------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------|--------|---------------|
|                 | Zeichen und Nummern | Anzahl und Art |                                   |                                          |                               |        |               |

## Descrizione dei prodotti

| Numero d'ordine | Colli           |                   | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci (Tariffa doganale comune) | Descrizione dettagliata dei prodotti | Quantità | Peso in kg |
|-----------------|-----------------|-------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------|----------|------------|
|                 | Marche e numeri | Quantità e natura |                                      |                                                    |                                      |          |            |

## Omschrijving van de produkten

| Volg-nummer | Colli             |                 | Post van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief | Nauwkeurige omschrijving van de produkten | Aantal | Gewicht in kg |
|-------------|-------------------|-----------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------|---------------|
|             | Merken en nummers | Aantal en soort |                                             |                                                                         |                                           |        |               |

## Beskrivelse af produkterne

| Løbe-nummer | Kolli           |              | Pos. i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse (den fælles toldtarif) | Nøje beskrivelse af produkterne | Mængde | Vægt i kg |
|-------------|-----------------|--------------|-----------------------------|----------------------------------------|---------------------------------|--------|-----------|
|             | Mærker og numre | Antal og art |                             |                                        |                                 |        |           |

## ANNEX IV — ANNEXE IV — ANHANG IV — ALLEGATO IV — BIJLAGE IV — BILAG IV

CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)

CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS À LA MAIN (HANDICRAFTS)

BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)

CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI PRODOTTI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)

CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDENARBEID VERKREGEN PRODUKTEN (HANDICRAFTS)

CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNSTHÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

No .....

Nº .....

Nr. ....

N. ....

Nr. ....

Nr. ....

The Government of Indonesia  
Le gouvernement d'Indonésie  
Die Regierung Indonesiens  
Il governo dell'Indonesia  
De Regering van Indonesië  
Indonesiens regering

Ministry of Trade  
Ministère du commerce  
Ministerium für Handel  
Ministero del commercio  
Ministerie van Handel  
Handelsministeriet

certifies that the consignment described below includes only  
certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,  
des produits faits à la main par l'artisanat rural,  
in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,  
dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,  
produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,  
kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere,

that the products are of Indonesian manufacture,  
que les produits sont de fabrication indonésienne,  
daß diese Waren in Indonesien hergestellt sind  
che i prodotti sono di fabbricazione indonesiana  
dat deze produkten van Indonesisch fabrikaat zijn,  
at produkterne er af indonesisk fabrikat,

and exported from Indonesia to the Member States of the European Communities.  
et sont exportés de l'Indonésie à destination des États membres des Communautés européennes.  
und aus Indonesien nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati dall'Indonesia a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van Indonesië naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra Indonesien til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Name and address of exporter in Indonesia

- 1. Nom et adresse de l'exportateur en Indonésie
- 1. Name und Anschrift des Ausführers in Indonesien
- 1. Nome e indirizzo dell'esportatore in Indonesia
- 1. Naam en adres van de exporteur in Indonesië
- 1. Navn og adresse på eksportøren i Indonesien

2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities

- 2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes
- 2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
- 2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
- 2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen
- 2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

3. Port or airport of dispatch

- 3. Port ou aéroport d'embarquement
- 3. Verladehafen oder Verladeflughafen
- 3. Porto o aeroporto d'imbarco
- 3. Haven of luchthaven van inlading
- 3. Lastehavn eller -lufthavn

4. Ship

- 4. Bateau
- 4. Schiff
- 4. Nave
- 4. Schip
- 4. Skib

5. Bill of lading (date)

- 5. Connaissance (date)
- 5. Konnossement (Datum)
- 5. Polizza di carico (data)
- 5. Datum connossement
- 5. Konnossement (dato)

6. Port or airport of destination

- 6. Port ou aéroport de destination
- 6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen
- 6. Porto o aeroporto di destinazione
- 6. Haven of luchthaven van bestemming
- 6. Bestemmelseshavn eller -lufthavn

7. Member State of destination

- 7. État membre de destination
- 7. Bestimmungsmittgliedstaat
- 7. Stato membro destinatario
- 7. Lid-Staat van bestemming
- 7. Bestemmelsesmedlemsstat

Place and date of issue

Lieu et date d'émission

Ort und Datum der Ausstellung

Luogo e data di emissione

Plaats en datum van afgifte

Sted og dato for udstedelse

Seal of issuing body

Cachet de l'organisme émetteur

Stempel der ausstellenden Behörde

Timbro dell'ufficio emittente

Stempel van de met de afgifte belaste instantie

Den udstedende myndigheds stempel

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenestemand's underskrift)

## Description of products

| Serial No | Package           |                   | CCT heading No | Description of goods (Common Customs Tariff) | Detailed description of products | Quantity | Weight in kg |
|-----------|-------------------|-------------------|----------------|----------------------------------------------|----------------------------------|----------|--------------|
|           | Marks and numbers | Number and nature |                |                                              |                                  |          |              |

## Description des produits

| Numéro d'ordre | Colis              |                  | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises (tarif douanier commun) | Description détaillée des produits | Nombre | Poids en kg |
|----------------|--------------------|------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------|--------|-------------|
|                | Marques et numéros | Nombre et nature |                                 |                                                      |                                    |        |             |

## Beschreibung der Waren

| Laufende Nummer | Packstücke          |                | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif) | Genaue Beschreibung der Waren | Anzahl | Gewicht in kg |
|-----------------|---------------------|----------------|-----------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------|--------|---------------|
|                 | Zeichen und Nummern | Anzahl und Art |                                   |                                          |                               |        |               |

## Descrizione dei prodotti

| Numero d'ordine | Colli           |                   | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci (Tariffa doganale comune) | Descrizione dettagliata dei prodotti | Quantità | Peso in kg |
|-----------------|-----------------|-------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------|----------|------------|
|                 | Marche e numeri | Quantità e natura |                                      |                                                    |                                      |          |            |

## Omschrijving van de produkten

| Volg-nummer | Colli             |                 | Post van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief | Nauwkeurige omschrijving van de produkten | Aantal | Gewicht in kg |
|-------------|-------------------|-----------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------|---------------|
|             | Merken en nummers | Aantal en soort |                                             |                                                                         |                                           |        |               |

## Beskrivelse af produkterne

| Løbe-nummer | Kolli           |              | Pos. i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse (den fælles toldtarif) | Nøje beskrivelse af produkterne | Mængde | Vægt i kg |
|-------------|-----------------|--------------|-----------------------------|----------------------------------------|---------------------------------|--------|-----------|
|             | Mærker og numre | Antal og art |                             |                                        |                                 |        |           |

## ANNEX V — ANNEXE V — ANHANG V — ALLEGATO V — BIJLAGE V — BILAG V

CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)  
CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS À LA MAIN (HANDICRAFTS)  
BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)  
CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI PRODOTTI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)  
CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDENARBEID VERKREGEN PRODUKTEN (HANDICRAFTS)  
CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNSTHÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

No .....  
No .....  
Nr. ....  
N. ....  
Nr. ....  
Nr. ....

The Government of the Philippines  
Le gouvernement des Philippines  
Die Regierung der Philippinen  
Il governo delle Filippine  
De Regering van de Filippijnen  
Philippinernes regering

Department of Commerce and Industry

National Cottage Industries Development Authority (NACIDA)

certifies that the consignment described below includes only  
certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,  
des produits faits à la main par l'artisanat rural,  
in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,  
dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,  
produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,  
kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere,

that the products are of Philippine manufacture,  
que les produits sont de fabrication philippine,  
daß diese Waren in den Philippinen hergestellt sind  
che i prodotti sono di fabbricazione filippina  
dat deze produkten van Filippijns fabrikaat zijn,  
at produkterne er af philippinsk fabrikat,

and exported from the Philippines to the Member States of the European Communities.  
et sont exportés des Philippines à destination des États membres des Communautés européennes.  
und von den Philippinen nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati dalle Filippine a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van de Filippijnen naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra Philippinerne til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Name and address of exporter in the Philippines
1. Nom et adresse de l'exportateur aux Philippines
1. Name und Anschrift des Ausführers in den Philippinen
1. Nome e indirizzo dell'esportatore nelle Filippine
1. Naam en adres van de exporteur in de Filippijnen
1. Navn og adresse på eksportøren på Philippinerne
  
2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities
2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes
2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen
2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater
  
3. Port or airport of dispatch
3. Port ou aéroport d'embarquement
3. Verladehafen oder Verladeflughafen
3. Porto o aeroporto d'imbarco
3. Haven of luchthaven van inlading
3. Lastehavn eller -lufthavn
  
4. Ship
4. Bateau
4. Schiff
4. Nave
4. Schip
4. Skib
  
5. Bill of lading (date)
5. Connaissance (date)
5. Konnossement (Datum)
5. Polizza di carico (data)
5. Datum connossement
5. Konnossement (dato)
  
6. Port or airport of destination
6. Port ou aéroport de destination
6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen
6. Porto o aeroporto di destinazione
6. Haven of luchthaven van bestemming
6. Bestemmelseshavn eller -lufthavn
  
7. Member State of destination
7. État membre de destination
7. Bestimmungsmitgliedstaat
7. Stato membro destinatario
7. Lid-Staat van bestemming
7. Bestemmelsesmedlemsstat

Place and date of issue

Lieu et date d'émission

Ort und Datum der Ausstellung

Luogo e data di emissione

Plaats en datum van afgifte

Sted og dato for udstedelse

Seal of issuing body  
Cachet de l'organisme émetteur  
Stempel der ausstellenden Behörde  
Timbro dell'ufficio emittente  
Stempel van de met de afgifte belaste instantie  
Den udstedende myndigheds stempel

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenestemands underskrift)

National Cottage Industry Development Authority (NACIDA)

## Description of products

| Serial No | Package           |                   | CCT heading No | Description of goods (Common Customs Tariff) | Detailed description of products | Quantity | Weight in kg |
|-----------|-------------------|-------------------|----------------|----------------------------------------------|----------------------------------|----------|--------------|
|           | Marks and numbers | Number and nature |                |                                              |                                  |          |              |

## Description des produits

| Numéro d'ordre | Colis              |                  | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises (tarif douanier commun) | Description détaillée des produits | Nombre | Poids en kg |
|----------------|--------------------|------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------|--------|-------------|
|                | Marques et numéros | Nombre et nature |                                 |                                                      |                                    |        |             |

## Beschreibung der Waren

| Laufende Nummer | Packstücke          |                | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif) | Genaue Beschreibung der Waren | Anzahl | Gewicht in kg |
|-----------------|---------------------|----------------|-----------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------|--------|---------------|
|                 | Zeichen und Nummern | Anzahl und Art |                                   |                                          |                               |        |               |

## Descrizione dei prodotti

| Numero d'ordine | Colli           |                   | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci (Tariffa doganale comune) | Descrizione dettagliata dei prodotti | Quantità | Peso in kg |
|-----------------|-----------------|-------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------|----------|------------|
|                 | Marche e numeri | Quantità e natura |                                      |                                                    |                                      |          |            |

## Omschrijving van de produkten

| Volg-nummer | Colli             |                 | Post van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief | Nauwkeurige omschrijving van de produkten | Aantal | Gewicht in kg |
|-------------|-------------------|-----------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------|---------------|
|             | Merken en nummers | Aantal en soort |                                             |                                                                         |                                           |        |               |

## Beskrivelse af produkterne

| Løbe-nummer | Kolli           |              | Pos. i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse (den fælles toldtarif) | Nøje beskrivelse af produkterne | Mængde | Vægt i kg |
|-------------|-----------------|--------------|-----------------------------|----------------------------------------|---------------------------------|--------|-----------|
|             | Mærker og numre | Antal og art |                             |                                        |                                 |        |           |

## ANNEX VI — ANNEXE VI — ANHANG VI — ALLEGATO VI — BIJLAGE VI — BILAG VI

CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)  
CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS À LA MAIN (HANDICRAFTS)  
BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)  
CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI PRODOTTI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)  
CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDENARBEID VERKREGEN PRODUKTEN (HANDICRAFTS)  
CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNSTHÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

No .....  
No .....  
Nr. ....  
N. ....  
Nr. ....  
Nr. ....

The Government of Iran  
Le gouvernement de l'Iran  
Die Regierung Irans  
Il governo dell'Iran  
De Regering van Iran  
Irans regering

Ministry of Economy  
Ministère de l'économie  
Ministerium für Wirtschaft  
Ministero dell'economia  
Ministerie van Economische Zaken  
Økonomiministeriet

The Institute of Standards and Industrial Research in Iran (ISIRI)

certifies that the consignment described below includes only  
certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
attesterer, at den nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,  
des produits faits à la main par l'artisanat rural,  
in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,  
dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,  
produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,  
kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere,

that the products are of Iranian manufacture,  
que les produits sont de fabrication iranienne,  
daß diese Waren im Iran hergestellt sind  
che i prodotti sono di fabbricazione iraniana  
dat deze produkten van Iraans fabrikaat zijn,  
at produkterne er af iransk fabrikat,

and exported from Iran to the Member States of the European Communities.  
et sont exportés de l'Iran à destination des États membres des Communautés européennes.  
und aus dem Iran nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati dall'Iran a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van Iran naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra Iran til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Name and address of exporter in Iran
1. Nom et adresse de l'exportateur en Iran
1. Name und Anschrift des Ausführers im Iran
1. Nome e indirizzo dell'esportatore in Iran
1. Naam en adres van de exporteur in Iran
1. Navn og adresse på eksportøren i Iran

2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities
2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes
2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen
2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

3. Port or airport of dispatch
3. Port ou aéroport d'embarquement
3. Verladehafen oder Verladeflughafen
3. Porto o aeroporto d'imbarco
3. Haven of luchthaven van inlading
3. Lastehavn eller -lufthavn

4. Ship
4. Bateau
4. Schiff
4. Nave
4. Schip
4. Skib

5. Bill of lading (date)
5. Connaissance (date)
5. Konnossement (Datum)
5. Polizza di carico (data)
5. Datum connossement
5. Konnossement (dato)

6. Port or airport of destination
6. Port ou aéroport de destination
6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen
6. Porto o aeroporto di destinazione
6. Haven of luchthaven van bestemming
6. Bestemmelseshavn eller -lufthavn

7. Member State of destination
7. État membre de destination
7. Bestimmungsmitgliedstaat
7. Stato membro destinatario
- 7. Lid-Staat van bestemming**
- 7. Bestemmelsesmedlemsstat**

Place and date of issue

Lieu et date d'émission

Ort und Datum der Ausstellung

Luogo e data di emissione

Plaats en datum van afgifte

Sted og dato for udstedelse



Seal of issuing body

Cachet de l'organisme émetteur

Stempel der ausstellenden Behörde

Timbro dell'ufficio emittente

Stempel van de met afgifte belaste instantie

Den udstedende myndigheds stempel

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenestemands underskrift)

The Institute of Standards and Industrial Research in Iran (ISIRI)

## Description of products

| Serial No | Package           |                   | CCT heading No | Description of goods (Common Customs Tariff) | Detailed description of products | Quantity | Weight in kg |
|-----------|-------------------|-------------------|----------------|----------------------------------------------|----------------------------------|----------|--------------|
|           | Marks and numbers | Number and nature |                |                                              |                                  |          |              |

## Description des produits

| Numéro d'ordre | Colis              |                  | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises (tarif douanier commun) | Description détaillée des produits | Nombre | Poids en kg |
|----------------|--------------------|------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------|--------|-------------|
|                | Marques et numéros | Nombre et nature |                                 |                                                      |                                    |        |             |

## Beschreibung der Waren

| Laufende Nummer | Packstücke          |                | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif) | Genaue Beschreibung der Waren | Anzahl | Gewicht in kg |
|-----------------|---------------------|----------------|-----------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------|--------|---------------|
|                 | Zeichen und Nummern | Anzahl und Art |                                   |                                          |                               |        |               |

## Descrizione dei prodotti

| Numero d'ordine | Colli           |                   | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci (Tariffa doganale comune) | Descrizione dettagliata dei prodotti | Quantità | Peso in kg |
|-----------------|-----------------|-------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------|----------|------------|
|                 | Marche e numeri | Quantità e natura |                                      |                                                    |                                      |          |            |

## Omschrijving van de produkten

| Volg-nummer | Colli             |                 | Post van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief | Nauwkeurige omschrijving van de produkten | Aantal | Gewicht in kg |
|-------------|-------------------|-----------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------|---------------|
|             | Merken en nummers | Aantal en soort |                                             |                                                                         |                                           |        |               |

## Beskrivelse af produkterne

| Løbe-nummer | Kolli           |              | Pos. i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse (den fælles toldtarif) | Nøje beskrivelse af produkterne | Mængde | Vægt i kg |
|-------------|-----------------|--------------|-----------------------------|----------------------------------------|---------------------------------|--------|-----------|
|             | Mærker og numre | Antal og art |                             |                                        |                                 |        |           |

## ANNEX VII — ANNEXE VII — ANHANG VII — ALLEGATO VII — BIJLAGE VII — BILAG VII

CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)  
CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS À LA MAIN (HANDICRAFTS)  
BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)  
CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI PRODOTTI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)  
CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDENARBEID VERKREGEN PRODUCTEN (HANDICRAFTS)  
CERTIFICAT VEDRØRENDE VISSE KUNSTHÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

No .....  
Nº .....  
Nr. ....  
N. ....  
Nr. ....  
Nr. ....

The Government of Sri Lanka  
Le gouvernement du Sri Lanka  
Die Regierung von Sri Lanka  
Il governo dello Sri Lanka  
De Regering van Sri Lanka  
Regeringen i Sri Lanka

Ministry of Food, Cooperatives and Small Industries  
The Department of Small Industries of Sri Lanka

certifies that the consignment described below includes only  
certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,  
des produits faits à la main par l'artisanat rural,  
in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,  
dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,  
produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,  
kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere,

that the products are manufactured in Sri Lanka,  
que les produits sont fabriqués au Sri Lanka,  
daß diese Waren in Sri Lanka hergestellt sind  
che i prodotti sono fabbricati nello Sri Lanka,  
dat deze produkten in Sri Lanka vervaardigd zijn,  
at produkterne er fabrikeret i Sri Lanka,

and exported from Sri Lanka to the Member States of the European Communities.  
et sont exportés de Sri Lanka à destination des États membres des Communautés européennes.  
und aus Lanka nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati dallo Sri Lanka a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van Sri Lanka naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra Sri Lanka til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Name and address of exporter in Sri Lanka
1. Nom et adresse de l'exportateur au Sri Lanka
1. Name und Anschrift des Ausführers in Sri Lanka
1. Nome e indirizzo dell'esportatore nello Sri Lanka
1. Naam en adres van de exporteur in Sri Lanka
1. Navn og adresse på eksportøren i Sri Lanka
  
2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities
2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes
2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen
2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater
  
3. Port or airport of dispatch
3. Port ou aéroport d'embarquement
3. Verladehafen oder Verladeflughafen
3. Porto o aeroporto d'imbarco
3. Haven of luchthaven van inlading
3. Lastehavn eller -lufthavn
  
4. Ship
4. Bateau
4. Schiff
4. Nave
4. Schip
4. Skib
  
5. Bill of lading (date)
5. Connaissance (date)
5. Konnossement (Datum)
5. Polizza di carico (data)
5. Datum connossement
5. Konnossement (dato)
  
6. Port or airport of destination
6. Port ou aéroport de destination
6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen
6. Porto o aeroporto di destinazione
6. Haven of luchthaven van bestemming
6. Bestemmelseshavn eller -lufthavn
  
7. Member State of destination
7. État membre de destination
7. Bestimmungsmitgliedstaat
7. Stato membro destinatario
7. Lid-Staat van bestemming
7. Bestemmelsesmedlemsstat

Place and date of issue

Lieu et date d'émission

Ort und Datum der Ausstellung

Luogo e data di emissione

Plaats en datum van afgifte

Sted og dato for udstedelse

Seal of issuing body  
Cachet de l'organisme émetteur  
Stempel der ausstellenden Behörde  
Timbro dell'ufficio emittente  
Stempel van de met de afgifte belaste instantie  
Den udstedende myndigheds stempel

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenestemands underskrift)

**The Department of Small Industries of Sri Lanka**

## Description of products

| Serial No | Package           |                   | CCT heading No | Description of goods (Common Customs Tariff) | Detailed description of products | Quantity | Weight in kg |
|-----------|-------------------|-------------------|----------------|----------------------------------------------|----------------------------------|----------|--------------|
|           | Marks and numbers | Number and nature |                |                                              |                                  |          |              |

## Description des produits

| Numéro d'ordre | Colis              |                  | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises (tarif douanier commun) | Description détaillée des produits | Nombre | Poids en kg |
|----------------|--------------------|------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------|--------|-------------|
|                | Marques et numéros | Nombre et nature |                                 |                                                      |                                    |        |             |

## Beschreibung der Waren

| Laufende Nummer | Packstücke          |                | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif) | Genaue Beschreibung der Waren | Anzahl | Gewicht in kg |
|-----------------|---------------------|----------------|-----------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------|--------|---------------|
|                 | Zeichen und Nummern | Anzahl und Art |                                   |                                          |                               |        |               |

## Descrizione dei prodotti

| Numero d'ordine | Colli           |                   | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci (Tariffa doganale comune) | Descrizione dettagliata dei prodotti | Quantità | Peso in kg |
|-----------------|-----------------|-------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------|----------|------------|
|                 | Marche e numeri | Quantità e natura |                                      |                                                    |                                      |          |            |

## Omschrijving van de produkten

| Volg-nummer | Colli             |                 | Post van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief | Nauwkeurige omschrijving van de produkten | Aantal | Gewicht in kg |
|-------------|-------------------|-----------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------|---------------|
|             | Merken en nummers | Aantal en soort |                                             |                                                                         |                                           |        |               |

## Beskrivelse af produkterne

| Løbe-nummer | Kolli           |              | Pos. i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse (den fælles toldtarif) | Nøje beskrivelse af produkterne | Mængde | Vægt i kg |
|-------------|-----------------|--------------|-----------------------------|----------------------------------------|---------------------------------|--------|-----------|
|             | Mærker og numre | Antal og art |                             |                                        |                                 |        |           |

## ANNEX VIII — ANNEXE VIII — ANHANG VIII — ALLEGATO VIII — BIJLAGE VIII — BILAG VIII

CERTIFICADO CONCERNIENTE A CIERTOS PRODUCTOS HECHOS A MANO (HANDICRAFTS)  
CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)  
CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS À LA MAIN (HANDICRAFTS)  
BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)  
CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI PRODOTTI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)  
CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDENARBEID VERKREGEN PRODUCTEN (HANDICRAFTS)  
CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNSTHÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

Nº .....  
No .....  
Nº .....  
Nr. ....  
N. ....  
Nr. ....  
Nr. ....

El Gobierno del Uruguay  
The Government of Uruguay  
Le gouvernement de l'Uruguay  
Die Regierung Uruguays  
Il governo dell'Uruguay  
De Regering van Uruguay  
Uruguays regering

Ministerio de Industria y Comercio  
Ministry of Trade and Industry  
Ministère de l'industrie et du commerce  
Ministerium für Industrie und Handel  
Ministero dell'industria e del commercio  
Ministerie van Industrie en Handel  
Ministeriet for Handel og Industri

Dirección general de Comercio exterior

certifica que el envío descrito a continuación contiene exclusivamente  
certifies that the consignment described below includes only  
certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

productos hechos a mano por la artesanía rural  
handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,  
des produits faits à la main par l'artisanat rural,  
in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,  
dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,  
produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,  
kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere

que los productos son de fabricación uruguaya,  
that the products are of Uruguayan manufacture,  
que les produits sont de fabrication uruguayenne,  
daß diese Waren in Uruguay hergestellt sind  
che i prodotti sono di fabbricazione uruguaiana  
dat deze produkten van Uruguayaans fabrikaat zijn,  
at produkterne er af uruguaysk fabrikat,

y son exportados del Uruguay con destino a los Estados miembros de las Comunidades Europeas.  
and exported from Uruguay to the Member States of the European Communities.  
et sont exportés de l'Uruguay à destination des États membres des Communautés européennes.  
und aus Uruguay nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati dall'Uruguay a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van Uruguay naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra Uruguay til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

**1. Nombre y dirección del exportador en Uruguay**

- 1. Name and address of exporter in Uruguay
- 1. Nom et adresse de l'exportateur en Uruguay
- 1. Name und Anschrift des Ausführers in Uruguay
- 1. Nome e indirizzo dell'esportatore in Uruguay
- 1. Naam en adres van de exporteur in Uruguay
- 1. Navn og adresse på eksportøren i Uruguay

**2. Nombre y dirección del importador en un Estado miembro de las Comunidades Europeas**

- 2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities
- 2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes
- 2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
- 2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
- 2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen
- 2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

**3. Puerto o aeropuerto de embarque**

- 3. Port or airport of dispatch
- 3. Port ou aéroport d'embarquement
- 3. Verladehafen oder Verladeflughafen
- 3. Porto o aeroporto d'imbarco
- 3. Haven of luchthaven van inlading
- 3. Lastehavn eller -lufthavn

**4. Barco**

- 4. Ship
- 4. Bateau
- 4. Schiff
- 4. Nave
- 4. Schip
- 4. Skib

**5. Conocimiento de embarque (fecha)**

- 5. Bill of lading (date)
- 5. Connaissance (date)
- 5. Konnossement (Datum)
- 5. Polizza di carico (data)
- 5. Datum connossement
- 5. Konnossement (dato)

6. Puerto o aeropuerto de destino  
6. Port or airport of destination  
6. Port ou aéroport de destination  
6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen  
6. Porto o aeroporto di destinazione  
6. Haven of luchthaven van bestemming  
6. Bestemmelseshavn eller -lufthavn

7. Estado miembro de destino  
7. Member State of destination  
7. État membre de destination  
7. Bestimmungsmitedstaat  
7. Stato membro destinatario  
7. Lid-Staat van bestemming  
7. Bestemmelsesmedlemsstat

Lugar y fecha de emisión  
Place and date of issue  
Lieu et date d'émission  
Ort und Datum der Ausstellung  
Luogo e data di emissione  
Plaats en datum van afgifte  
Sted og dato for udstedelse

Sello del organismo emisor  
Seal of issuing body  
Cachet de l'organisme émetteur  
Stempel der ausstellenden Behörde  
Timbro dell'ufficio emittente  
Stempel van de met de afgifte belaste instantie  
Den udstedende myndigheds stempel

.....  
(Firma del responsable)

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenestemand's underskrift)

**Descripción del producto**

| No de Orden | Paquetes         |                       | Número de la Tarifa aduanera común | Descripción de las mercaderías (tarifa aduanera común) | Descripción detallada de los productos | Cantidad | Peso en kg |
|-------------|------------------|-----------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|------------|
|             | Marcas y números | Cantidad y naturaleza |                                    |                                                        |                                        |          |            |

**Description of products**

| Serial No | Package           |                   | CCT heading No | Description of goods (Common Customs Tariff) | Detailed description of products | Quantity | Weight in kg |
|-----------|-------------------|-------------------|----------------|----------------------------------------------|----------------------------------|----------|--------------|
|           | Marks and numbers | Number and nature |                |                                              |                                  |          |              |

**Description des produits**

| Numéro d'ordre | Colis              |                  | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises (tarif douanier commun) | Description détaillée des produits | Nombre | Poids en kg |
|----------------|--------------------|------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------|--------|-------------|
|                | Marques et numéros | Nombre et nature |                                 |                                                      |                                    |        |             |

**Beschreibung der Waren**

| Laufende Nummer | Packstücke          |                | Nummer des Gemeinsamen Zolldarfs | Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolldarf) | Genaue Beschreibung der Waren | Anzahl | Gewicht in kg |
|-----------------|---------------------|----------------|----------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------|--------|---------------|
|                 | Zeichen und Nummern | Anzahl und Art |                                  |                                         |                               |        |               |

**Descrizione dei prodotti**

| Numero d'ordine | Colli           |                   | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci (Tariffa doganale comune) | Descrizione dettagliata dei prodotti | Quantità | Peso in kg |
|-----------------|-----------------|-------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------|----------|------------|
|                 | Marche e numeri | Quantità e natura |                                      |                                                    |                                      |          |            |

**Omschrijving van de produkten**

| Volg-nummer | Colli             |                 | Post van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief | Nauwkeurige omschrijving van de produkten | Aantal | Gewicht in kg |
|-------------|-------------------|-----------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------|---------------|
|             | Merken en nummers | Aantal en soort |                                             |                                                                         |                                           |        |               |

**Beskrivelse af produkterne**

| Løbe-nummer | Kolli           |              | Pos. i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse (den fælles toldtarif) | Noje beskrivelse af produkterne | Mængde | Vægt i kg |
|-------------|-----------------|--------------|-----------------------------|----------------------------------------|---------------------------------|--------|-----------|
|             | Mærker og numre | Antal og art |                             |                                        |                                 |        |           |

## ANNEX IX — ANNEXE IX — ANHANG IX — ALLEGATO IX — BIJLAGE IX — BILAG IX

CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)  
CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS À LA MAIN (HANDICRAFTS)  
BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)  
CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI ARTICOLI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)  
CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDENARBEID VERKREGEN PRODUCTEN (HANDICRAFTS)  
CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNSTHÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

No .....  
No .....  
Nr. ....  
N. ....  
Nr. ....  
Nr. ....

The Government of Bangladesh  
Le gouvernement du Bangladesh  
Die Regierung von Bangladesch  
Il governo del Bangladesh  
De Regering van Bangla Desh  
Regeringen i Bangladesh

Export Promotion Bureau

certifies that the consignment described below includes only  
certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,  
des produits faits à la main par l'artisanat rural,  
in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,  
degli articoli fatti a mano dall'artigianato rurale,  
produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,  
kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere,

that the products are of Bangladesh manufacture,  
que les produits sont fabriqués au Bangladesh,  
daß diese Waren in Bangladesch hergestellt sind  
che i prodotti sono fabbricati nel Bangladesh  
dat deze produkten in Bangla Desh gefabriceerd zijn,  
at produkterne er fabrikeret i Bangladesh,

and exported from Bangladesh to the Member States of the European Communities.  
et sont exportés du Bangladesh à destination des États membres des Communautés européennes.  
und aus Bangladesch nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati dal Bangladesh a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van Bangla Desh naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra Bangladesh til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

- 
1. Name and address of exporter in Bangladesh
  1. Nom et adresse de l'exportateur au Bangladesh
  1. Name und Anschrift des Ausführers in Bangladesch
  1. Nome e indirizzo dell'esportatore nel Bangladesh
  1. Naam en adres van de exporteur in Bangla Desh
  1. Navn og adresse på eksportøren i Bangladesh
- 
2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities
  2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes
  2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
  2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
  2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen
  2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater
- 
3. Port or airport of dispatch
  3. Port ou aéroport d'embarquement
  3. Verladehafen oder Verladeflughafen
  3. Porto o aeroporto d'imbarco
  3. Haven of luchthaven van inlading
  3. Lastehavn eller -lufthavn
- 
4. Ship
  4. Bateau
  4. Schiff
  4. Nave
  4. Schip
  4. Skib
- 
5. Bill of lading (date)
  5. Connaissance (date)
  5. Konnossement (Datum)
  5. Polizza di carico (data)
  5. Datum connossement
  5. Konnossement (dato)
- 
6. Port or airport of destination
  6. Port ou aéroport de destination
  6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen
  6. Porto o aeroporto di destinazione
  6. Haven of luchthaven van bestemming
  6. Bestemmelseshavn eller -lufthavn
- 
7. Member State of destination
  7. État membre de destination
  7. Bestimmungsmitgliedstaat
  7. Stato membro destinatario
  7. Lid-Staat van bestemming
  7. Bestemmelsesmedlemsstat
- 
- Place and date of issue  
Lieu et date d'émission  
Ort und Datum der Ausstellung  
Luogo e data di emissione  
Plaats en datum van afgifte  
Sted og dato for udstedelse

Seal of issuing body  
Cachet de l'organisme émetteur  
Stempel der ausstellenden Behörde  
Timbro dell'organismo emittente  
Stempel van de met de afgifte belaste instantie  
Den udstedende myndigheds stempel

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenestemands underskrift)

Export Promotion Bureau

## Description of products

| Serial No | Package           |                   | CCT heading No | Description of goods (Common Customs Tariff) | Detailed description of products | Quantity | Weight in kg |
|-----------|-------------------|-------------------|----------------|----------------------------------------------|----------------------------------|----------|--------------|
|           | Marks and numbers | Number and nature |                |                                              |                                  |          |              |

## Description des produits

| Numéro d'ordre | Colis              |                  | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises (tarif douanier commun) | Description détaillée des produits | Nombre | Poids en kg |
|----------------|--------------------|------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------|--------|-------------|
|                | Marques et numéros | Nombre et nature |                                 |                                                      |                                    |        |             |

## Beschreibung der Waren

| Laufende Nummer | Packstücke          |                | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif) | Genaue Beschreibung der Waren | Anzahl | Gewicht in kg |
|-----------------|---------------------|----------------|-----------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------|--------|---------------|
|                 | Zeichen und Nummern | Anzahl und Art |                                   |                                          |                               |        |               |

## Descrizione dei prodotti

| Numero d'ordine | Colli           |                   | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci (Tariffa doganale comune) | Descrizione dettagliata dei prodotti | Quantità | Peso in kg |
|-----------------|-----------------|-------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------|----------|------------|
|                 | Marche e numeri | Quantità e natura |                                      |                                                    |                                      |          |            |

## Omschrijving van de produkten

| Volg-nummer | Colli             |                 | Post van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief | Nauwkeurige omschrijving van de produkten | Aantal | Gewicht in kg |
|-------------|-------------------|-----------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------|---------------|
|             | Merken en nummers | Aantal en soort |                                             |                                                                         |                                           |        |               |

## Beskrivelse af produkterne

| Løbe-nummer | Kolli           |              | Pos. i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse (den fælles toldtarif) | Nøje beskrivelse af produkterne | Mængde | Vægt i kg |
|-------------|-----------------|--------------|-----------------------------|----------------------------------------|---------------------------------|--------|-----------|
|             | Mærker og numre | Antal og art |                             |                                        |                                 |        |           |

## ANNEX X — ANNEXE X — ANHANG X — ALLEGATO X — BIJLAGE X — BILAG X

CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)  
CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS À LA MAIN (HANDICRAFTS)  
BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)  
CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI PRODOTTI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)  
CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDENARBEID VERKREGEN PRODUKTEN (HANDICRAFTS)  
CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNSTHÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

No .....

No .....

Nr. ....

N. ....

Nr. ....

Nr. ....

The Government of Laos  
Le gouvernement du Laos  
Die Regierung von Laos  
Il governo del Laos  
De Regering van Laos  
Regeringen i Laos

Service national de l'artisanat et de l'industrie

certifies that the consignment described below includes only  
certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,  
des produits faits à la main par l'artisanat rural,  
in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,  
dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,  
produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,  
kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere,

that the products are of Laotian manufacture,  
que les produits sont de fabrication laotienne,  
daß diese Waren in Laos hergestellt sind  
che i prodotti sono fabbricati nel Laos,  
dat deze produkten in Laos vervaardigd zijn,  
at produkterne er af laotisk fabrikat,

and exported from Laos to the Member States of the European Communities.  
et sont exportés du Laos à destination des États membres des Communautés européennes.  
und aus Laos nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati dal Laos a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van Laos naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra Laos til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Name and address of exporter in Laos

1. Nom et adresse de l'exportateur au Laos

1. Name und Anschrift des Ausführers in Laos

1. Nome e indirizzo dell'esportatore nel Laos

1. Naam en adres van de exporteur in Laos

1. Navn og adresse på eksportøren i Laos

2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities

2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes

2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften

2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee

2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen

2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

3. Port or airport of dispatch

3. Port ou aéroport d'embarquement

3. Verladehafen oder Verladeflughafen

3. Porto o aeroporto d'imbarco

3. Haven of luchthaven van inlading

3. Lastehavn eller -lufthavn

4. Ship

4. Bateau

4. Schiff

4. Nave

4. Schip

4. Skib

5. Bill of lading (date)

5. Connaissance (date)

5. Konnossement (Datum)

5. Polizza di carico (data)

5. Datum connossement

5. Konnossement (dato)

6. Port or airport of destination

6. Port ou aéroport de destination

6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen

6. Porto o aeroporto di destinazione

6. Haven of luchthaven van bestemming

6. Bestemmelseshavn eller -lufthavn

7. Member State of destination

7. État membre de destination

7. Bestimmungsmitgliedstaat

7. Stato membro destinatario

7. Lid-Staat van bestemming

7. Bestemmelsesmedlemsstat

Place and date of issue  
Lieu et date d'émission  
Ort und Datum der Ausstellung  
Luogo e data di emissione  
Plaats en datum van afgifte  
Sted og dato for udstedelse

Seal of issuing body  
Cachet de l'organisme émetteur  
Stempel der ausstellenden Behörde  
Timbro dell'ufficio emittente  
Stempel van de met de afgifte belaste instantie  
Den udstedende myndigheds stempel

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenestemands underskrift)

Service national de l'artisanat et de l'industrie

## Description of products

| Serial No | Package           |                   | CCT heading No | Description of goods (Common Customs Tariff) | Detailed description of products | Quantity | Weight in kg |
|-----------|-------------------|-------------------|----------------|----------------------------------------------|----------------------------------|----------|--------------|
|           | Marks and numbers | Number and nature |                |                                              |                                  |          |              |

## Description des produits

| Numéro d'ordre | Colis              |                  | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises (tarif douanier commun) | Description détaillée des produits | Nombre | Poids en kg |
|----------------|--------------------|------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------|--------|-------------|
|                | Marques et numéros | Nombre et nature |                                 |                                                      |                                    |        |             |

## Beschreibung der Waren

| Laufende Nummer | Packstücke          |                | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif) | Genaue Beschreibung der Waren | Anzahl | Gewicht in kg |
|-----------------|---------------------|----------------|-----------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------|--------|---------------|
|                 | Zeichen und Nummern | Anzahl und Art |                                   |                                          |                               |        |               |

## Descrizione dei prodotti

| Numero d'ordine | Colli           |                   | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci (Tariffa doganale comune) | Descrizione dettagliata dei prodotti | Quantità | Peso in kg |
|-----------------|-----------------|-------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------|----------|------------|
|                 | Marche e numeri | Quantità e natura |                                      |                                                    |                                      |          |            |

## Omschrijving van de produkten

| Volg-nummer | Colli             |                 | Post van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief | Nauwkeurige omschrijving van de produkten | Aantal | Gewicht in kg |
|-------------|-------------------|-----------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------|---------------|
|             | Merken en nummers | Aantal en soort |                                             |                                                                         |                                           |        |               |

## Beskrivelse af produkterne

| Løbe-nummer | Kolli           |              | Pos. i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse (den fælles toldtarif) | Nøje beskrivelse af produkterne | Mængde | Vægt i kg |
|-------------|-----------------|--------------|-----------------------------|----------------------------------------|---------------------------------|--------|-----------|
|             | Mærker og numre | Antal og art |                             |                                        |                                 |        |           |

## ANNEX XI — ANNEXE XI — ANHANG XI — ALLEGATO XI — BIJLAGE XI — BILAG XI

CERTIFICADO CONCERNIENTE A CIERTOS PRODUCTOS HECHOS A MANO (HANDICRAFTS)  
CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)  
CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS A LA MAIN (HANDICRAFTS)  
BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)  
CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI PRODOTTI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)  
CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDE NARBEID VERKREGEN PRODUCTEN (HANDICRAFTS)  
CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNST HÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

No . . . . .  
Nº . . . . .  
Nr. . . . .  
N. . . . .  
Nr. . . . .  
Nr. . . . .

El Gobierno del Ecuador  
The Government of Ecuador  
Le gouvernement de l'Équateur  
Die Regierung Ecuadors  
Il governo dell'Ecuador  
De Regering van Ecuador  
Ecuadors regering

Ministerio de Industria, Comercio e Integración

certifica que el envío descrito a continuación contiene exclusivamente  
certifies that the consignment described below includes only  
certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

productos hechos a mano por la artesanía rural  
handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,  
des produits faits à la main par l'artisanat rural,  
in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält  
dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,  
produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,  
kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere,

que los productos son fabricados en El Ecuador,  
that the products are made in Ecuador,  
que les produits sont fabriqués en Équateur,  
daß diese Waren in Ecuador hergestellt sind,  
che i prodotti sono fabbricati in Ecuador,  
dat deze produkten in Ecuador gefabriceerd zijn,  
at produkterne er fabrikeret i Ecuador,

y son exportados del Ecuador con destino a los Estados miembros de las Comunidades Europeas.  
and exported from Ecuador to the Member States of the European Communities.  
et sont exportés de l'Équateur à destination des États membres des Communautés européennes.  
und aus Ecuador nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati in Ecuador a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van Ecuador naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra Ecuador til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Nombre y dirección del exportador en el Ecuador

1. Name and address of exporter in Ecuador

1. Nom et adresse de l'exportateur en Équateur

1. Name und Anschrift des Ausführers in Ecuador

1. Nome e indirizzo dell'esportatore in Ecuador

1. Naam en adres van de exporteur in Ecuador

1. Navn og adresse på eksportøren i Ecuador

2. Nombre y dirección del importador en un Estado miembro de las Comunidades Europeas

2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities

2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes

2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften

2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee

2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen

2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

3. Puerto o aeropuerto de embarque

3. Port or airport of dispatch

3. Port ou aéroport d'embarquement

3. Verladehafen oder Verladeflughafen

3. Porto o aeroporto d'imbarco

3. Haven of luchthaven van inlading

3. Lastehavn eller -lufthavn

4. Barco

4. Ship

4. Bateau

4. Schiff

4. Nave

4. Schip

4. Skib

5. Conocimiento de embarque (fecha)

5. Bill of lading (date)

5. Connaissance (date)

5. Konnossement (Datum)

5. Polizza di carico (data)

5. Datum connossement

5. Konnossement (dato)

6. Puerto o aeropuerto de destino

6. Port or airport of destination

6. Port ou aéroport de destination

6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen

6. Porto o aeroporto di destinazione

6. Haven of luchthaven van bestemming

6. Bestemmelseshavn eller -lufthavn

- 7. Estado miembro de destino
- 7. Member State of destination
- 7. État membre de destination
- 7. Bestimmungsmitgliedstaat
- 7. Stato membro destinatario
- 7. Lid-Staat van bestemming
- 7. Bestemmelsesmedlemsstat

Lugar y fecha de emisión  
Place and date of issue  
Lieu et date d'émission  
Ort und Datum der Ausstellung  
Luogo e data di emissione  
Plaats en datum van afgifte  
Sted og dato for udstedelse

Sello del organismo emisor  
Seal of issuing body  
Cachet de l'organisme émetteur  
Stempel der ausstellenden Behörde  
Timbro dell'ufficio emittente  
Stempel van de met de afgifte belaste instantie  
Den udstedende myndigheds stempel

.....  
(Firma del responsable)

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenestemands underskrift)

Ministerio de Industria, Comercio e Integración

**Descripción del producto**

| No de Orden | Paquetes         |                       | Número de la Tarifa aduanera común | Descripción de las mercaderías (tarifa aduanera común) | Descripción detallada de los productos | Cantidad | Peso en kg |
|-------------|------------------|-----------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|------------|
|             | Marcas y números | Cantidad y naturaleza |                                    |                                                        |                                        |          |            |

**Description of products**

| Serial No | Package           |                   | CCT heading No | Description of goods (Common Customs Tariff) | Detailed description of products | Quantity | Weight in kg |
|-----------|-------------------|-------------------|----------------|----------------------------------------------|----------------------------------|----------|--------------|
|           | Marks and numbers | Number and nature |                |                                              |                                  |          |              |

**Description des produits**

| Numéro d'ordre | Colis              |                  | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises (tarif douanier commun) | Description détaillée des produits | Nombre | Poids en kg |
|----------------|--------------------|------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------|--------|-------------|
|                | Marques et numéros | Nombre et nature |                                 |                                                      |                                    |        |             |

**Beschreibung der Waren**

| Laufende Nummer | Packstücke          |                | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif) | Genaue Beschreibung der Waren | Anzahl | Gewicht in kg |
|-----------------|---------------------|----------------|-----------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------|--------|---------------|
|                 | Zeichen und Nummern | Anzahl und Art |                                   |                                          |                               |        |               |

**Descrizione dei prodotti**

| Numero d'ordine | Colli           |                   | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci (Tariffa doganale comune) | Descrizione dettagliata dei prodotti | Quantità | Peso in kg |
|-----------------|-----------------|-------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------|----------|------------|
|                 | Marche e numeri | Quantità e natura |                                      |                                                    |                                      |          |            |

**Omschrijving van de produkten**

| Volg-nummer | Colli             |                 | Post van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief | Nauwkeurige omschrijving van de produkten | Aantal | Gewicht in kg |
|-------------|-------------------|-----------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------|---------------|
|             | Merken en nummers | Aantal en soort |                                             |                                                                         |                                           |        |               |

**Beskrivelse af produkterne**

| Løbe-nummer | Kolli           |              | Pos. i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse (den fælles toldtarif) | Noje beskrivelse af produkterne | Mængde | Vægt i kg |
|-------------|-----------------|--------------|-----------------------------|----------------------------------------|---------------------------------|--------|-----------|
|             | Mærker og numre | Antal og art |                             |                                        |                                 |        |           |

## ANNEX XII — ANNEXE XII — ANHANG XII — ALLEGATO XII — BIJLAGE XII — BILAG XII

CERTIFICADO CONCERNIENTE A CIERTOS PRODUCTOS HECHOS A MANO (HANDICRAFTS)  
CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)  
CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS A LA MAIN (HANDICRAFTS)  
BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)  
CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI PRODOTTI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)  
CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDE NARBEID VERKREGEN PRODUCTEN (HANDICRAFTS)  
CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNSTHÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

Nº . . . . .  
No . . . . .  
Nº . . . . .  
Nr. . . . .  
N. . . . .  
Nr. . . . .  
Nr. . . . .

El Gobierno del Paraguay  
The Government of Paraguay  
Le gouvernement du Paraguay  
Die Regierung Paraguays  
Il governo del Paraguay  
De Regering van Paraguay  
Paraguays regering

Ministerio de Industria y Comercio  
Ministry of Trade and Industry  
Ministère de l'industrie et du commerce  
Ministerium für Industrie und Handel  
Ministero dell'industria e del commercio  
Ministerie van Industrie en Handel  
Ministeriet for Handel og Industri

certifica que el envío descrito a continuación contiene exclusivamente  
certifies that the consignment described below includes only  
certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

productos hechos a mano por la artesanía rural  
handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,  
des produits faits à la main par l'artisanat rural,  
in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,  
dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,  
produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,  
kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere,

que los productos son fabricados en el Paraguay,  
that the products are made in Paraguay,  
que les produits sont fabriqués au Paraguay,  
daß diese Waren in Paraguay hergestellt sind  
che i prodotti sono fabbricati nel Paraguay,  
dat deze produkten in Paraguay gefabriceerd zijn,  
at produkterne er fabrikeret i Paraguay,

y son exportados del Paraguay con destino a los Estados miembros de las Comunidades Europeas.  
and exported from Paraguay to the Member States of the European Communities.  
et sont exportés du Paraguay à destination des États membres des Communautés européennes.  
und aus Paraguay nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati dal Paraguay a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van Paraguay naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra Paraguay til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Nombre y dirección del exportador en el Paraguay

- 1. Name and address of exporter in Paraguay
- 1. Nom et adresse de l'exportateur au Paraguay
- 1. Name und Anschrift des Ausführers in Paraguay
- 1. Nome e indirizzo dell'esportatore in Paraguay
- 1. Naam en adres van de exporteur in Paraguay
- 1. Navn og adresse på eksportøren i Paraguay

2. Nombre y dirección del importador en un Estado miembro de las Comunidades Europeas

- 2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities
- 2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes
- 2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
- 2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
- 2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen
- 2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

3. Puerto o aeropuerto de embarque

- 3. Port or airport of dispatch
- 3. Port ou aéroport d'embarquement
- 3. Verladehafen oder Verladeflughafen
- 3. Porto o aeroporto d'imbarco
- 3. Haven of luchthaven van inlading
- 3. Lastehavn eller -lufthavn

4. Barco

- 4. Ship
- 4. Bateau
- 4. Schiff
- 4. Nave
- 4. Schip
- 4. Skib

5. Conocimiento de embarque (fecha)

- 5. Bill of lading (date)
- 5. Connaissance (date)
- 5. Konnossement (Datum)
- 5. Polizza di carico (data)
- 5. Datum connossement
- 5. Konnossement (dato)

- 6. Puerto o aeropuerto de destino
- 6. Port or airport of destination
- 6. Port ou aéroport de destination
- 6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen
- 6. Porto o aeroporto di destinazione
- 6. Haven of luchthaven van bestemming
- 6. Bestemmelseshavn eller -lufthavn

- 7. Estado miembro de destino
- 7. Member State of destination
- 7. État membre de destination
- 7. Bestimmungsmitedstaat
- 7. Stato membro destinatario
- 7. Lid-Staat van bestemming
- 7. Bestemmelsesmedlemsstat

Lugar y fecha de emisión  
Place and date of issue  
Lieu et date d'émission  
Ort und Datum der Ausstellung  
Luogo e data di emissione  
Plaats en datum van afgifte  
Sted og dato for udstedelse

Sello del organismo emisor  
Seal of issuing body  
Cachet de l'organisme émetteur  
Stempel der ausstellenden Behörde  
Timbro dell'ufficio emittente  
Stempel van de met de afgifte belaste instantie  
Den udstedende myndigheds stempel

.....  
(Firma del responsable)

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenestemand's underskrift)

**Descripción del producto**

| No de Orden | Paquetes         |                       | Número de la Tarifa aduanera común | Descripción de las mercaderías (tarifa aduanera común) | Descripción detallada de los productos | Cantidad | Peso en kg |
|-------------|------------------|-----------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|------------|
|             | Marcas y números | Cantidad y naturaleza |                                    |                                                        |                                        |          |            |

**Description of products**

| Serial No | Package           |                   | CCT heading No | Description of goods (Common Customs Tariff) | Detailed description of products | Quantity | Weight in kg |
|-----------|-------------------|-------------------|----------------|----------------------------------------------|----------------------------------|----------|--------------|
|           | Marks and numbers | Number and nature |                |                                              |                                  |          |              |

**Description des produits**

| Numéro d'ordre | Colis              |                  | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises (tarif douanier commun) | Description détaillée des produits | Nombre | Poids en kg |
|----------------|--------------------|------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------|--------|-------------|
|                | Marques et numéros | Nombre et nature |                                 |                                                      |                                    |        |             |

**Beschreibung der Waren**

| Laufende Nummer | Packstücke          |                | Nummer des Gemeinsamen Zolitarifs | Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolitarif) | Genaue Beschreibung der Waren | Anzahl | Gewicht in kg |
|-----------------|---------------------|----------------|-----------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------|--------|---------------|
|                 | Zeichen und Nummern | Anzahl und Art |                                   |                                          |                               |        |               |

**Descrizione dei prodotti**

| Numero d'ordine | Colli           |                   | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci (Tariffa doganale comune) | Descrizione dettagliata dei prodotti | Quantità | Peso in kg |
|-----------------|-----------------|-------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------|----------|------------|
|                 | Marche e numeri | Quantità e natura |                                      |                                                    |                                      |          |            |

**Omschrijving van de produkten**

| Volg-nummer | Colli             |                 | Post van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief | Nauwkeurige omschrijving van de produkten | Aantal | Gewicht in kg |
|-------------|-------------------|-----------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------|---------------|
|             | Merken en nummers | Aantal en soort |                                             |                                                                         |                                           |        |               |

**Beskrivelse af produkterne**

| Løbe-nummer | Kolli           |              | Pos. i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse (den fælles toldtarif) | Noje beskrivelse af produkterne | Mængde | Vægt i kg |
|-------------|-----------------|--------------|-----------------------------|----------------------------------------|---------------------------------|--------|-----------|
|             | Mærker og numre | Antal og art |                             |                                        |                                 |        |           |

## ANNEX XIII — ANNEXE XIII — ANHANG XIII — ALLEGATO XIII — BIJLAGE XIII — BILAG XIII

CERTIFICADO CONCERNIENTE A CIERTOS PRODUCTOS HECHOS A MANO (HANDICRAFTS)  
CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)  
CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS À LA MAIN (HANDICRAFTS)  
BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)  
CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI PRODOTTI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)  
CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDENARBEID VERKREGEN PRODUCTEN (HANDICRAFTS)  
CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNSTHÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

Nº . . . . .  
No . . . . .  
Nº . . . . .  
Nr. . . . .  
N. . . . .  
Nr. . . . .  
Nr. . . . .

El Gobierno de Panamá  
The Government of Panama  
Le gouvernement de Panama  
Die Regierung Panamas  
Il governo del Panama  
De Regering van Panama  
Panamas regering

Cámara de Comercio e Industrias de Panamá

Dirección de Comercio Interior y Exterior

certifica que el envío descrito a continuación contiene exclusivamente  
certifies that the consignment described below includes only  
certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

productos hechos a mano por la artesanía rural  
handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,  
des produits faits à la main par l'artisanat rural,  
in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,  
dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,  
produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,  
kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere,

que los productos son fabricados en Panamá,  
that the products are made in Panama,  
que les produits sont fabriqués au Panama,  
daß diese Waren in Panama hergestellt sind  
che i prodotti sono fabbricati nel Panama,  
dat deze produkten in Panama gefabriceerd zijn,  
at produkterne er fabrikeret i Panama,

y son exportados de Panamá con destino a los Estados miembros de las Comunidades Europeas.  
and exported from Panama to the Member States of the European Communities.  
et sont exportés de Panama à destination des États membres des Communautés européennes.  
und aus Panama nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati dal Panama a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van Panama naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra Panama til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Nombre y dirección del exportador en Panamá

1. Name and address of exporter in Panama

1. Nom et adresse de l'exportateur au Panama

1. Name und Anschrift des Ausführers in Panama

1. Nome e indirizzo dell'esportatore nel Panama

1. Naam en adres van de exporteur in Panama

1. Navn og adresse på eksportøren i Panama

2. Nombre y dirección del importador en un Estado miembro de las Comunidades Europeas

2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities

2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes

2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften

2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee

2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen

2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

3. Puerto o aeropuerto de embarque

3. Port or airport of dispatch

3. Port ou aéroport d'embarquement

3. Verladehafen oder Verladeflughafen

3. Porto o aeroporto d'imbarco

3. Haven of luchthaven van inlading

3. Lastehavn eller -lufthavn

4. Barco

4. Ship

4. Bateau

4. Schiff

4. Nave

4. Schip

4. Skib

5. Conocimiento de embarque (fecha)

5. Bill of lading (date)

5. Connaissance (date)

5. Konnossement (Datum)

5. Polizza di carico (data)

5. Datum connossement

5. Konnossement (dato)

6. Puerto o aeropuerto de destino

6. Port or airport of destination

6. Port ou aéroport de destination

6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen

6. Porto o aeroporto di destinazione

6. Haven of luchthaven van bestemming

6. Bestemmelseshavn eller -lufthavn

- 7. Estado miembro de destino
- 7. Member State of destination
- 7. État membre de destination
- 7. Bestimmungsmitgliedstaat
- 7. Stato membro destinatario
- 7. Lid-Staat van bestemming
- 7. Bestemmelsesmedlemsstat

Lugar y fecha de emisión  
Place and date of issue  
Lieu et date d'émission  
Ort und Datum der Ausstellung  
Luogo e data di emissione  
Plaats en datum van afgifte  
Sted og dato for udstedelse

Sello del organismo emisor  
Seal of issuing body  
Cachet de l'organisme émetteur  
Stempel der ausstellenden Behörde  
Timbro dell'ufficio emittente  
Stempel van de met de afgifte belaste instantie  
Den udstedende myndigheds stempel

.....  
(Firma del responsable)

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenestemands underskrift)

Dirección de Comercio Interior y Exterior

**Descripción del producto**

| No de Orden | Paquetes         |                       | Número de la Tarifa aduanera común | Descripción de las mercaderías (tarifa aduanera común) | Descripción detallada de los productos | Cantidad | Peso en kg |
|-------------|------------------|-----------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|------------|
|             | Marcas y números | Cantidad y naturaleza |                                    |                                                        |                                        |          |            |

**Description of products**

| Serial No | Package           |                   | CCT heading No | Description of goods (Common Customs Tariff) | Detailed description of products | Quantity | Weight in kg |
|-----------|-------------------|-------------------|----------------|----------------------------------------------|----------------------------------|----------|--------------|
|           | Marks and numbers | Number and nature |                |                                              |                                  |          |              |

**Description des produits**

| Numéro d'ordre | Colis              |                  | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises (tarif douanier commun) | Description détaillée des produits | Nombre | Poids en kg |
|----------------|--------------------|------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------|--------|-------------|
|                | Marques et numéros | Nombre et nature |                                 |                                                      |                                    |        |             |

**Beschreibung der Waren**

| Laufende Nummer | Packstücke          |                | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif) | Genaue Beschreibung der Waren | Anzahl | Gewicht in kg |
|-----------------|---------------------|----------------|-----------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------|--------|---------------|
|                 | Zeichen und Nummern | Anzahl und Art |                                   |                                          |                               |        |               |

**Descrizione dei prodotti**

| Numero d'ordine | Colli           |                   | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci (Tariffa doganale comune) | Descrizione dettagliata dei prodotti | Quantità | Peso in kg |
|-----------------|-----------------|-------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------|----------|------------|
|                 | Marche e numeri | Quantità e natura |                                      |                                                    |                                      |          |            |

**Omschrijving van de produkten**

| Volg-nummer | Colli             |                 | Post van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief | Nauwkeurige omschrijving van de produkten | Aantal | Gewicht in kg |
|-------------|-------------------|-----------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------|---------------|
|             | Merken en nummers | Aantal en soort |                                             |                                                                         |                                           |        |               |

**Beskrivelse af produkterne**

| Løbe-nummer | Kolli           |              | Pos. i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse (den fælles toldtarif) | Noje beskrivelse af produkterne | Mængde | Vægt i kg |
|-------------|-----------------|--------------|-----------------------------|----------------------------------------|---------------------------------|--------|-----------|
|             | Mærker og numre | Antal og art |                             |                                        |                                 |        |           |

## ANNEX XIV — ANNEXE XIV — ANHANG XIV — ALLEGATO XIV — BIJLAGE XIV — BILAG XIV

CERTIFICADO CONCERNIENTE A CIERTOS PRODUCTOS HECHOS A MANO (HANDICRAFTS)  
CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)  
CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS A LA MAIN (HANDICRAFTS)  
BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)  
CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI PRODOTTI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)  
CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDENARBEID VERKREGEN PRODUCTEN (HANDICRAFTS)  
CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNSTHÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

Nº . . . . .  
No . . . . .  
Nº . . . . .  
Nr. . . . .  
N. . . . .  
Nr. . . . .  
Nr. . . . .

El Gobierno de El Salvador  
The Government of El Salvador  
Le gouvernement d'El Salvador  
Die Regierung von El Salvador  
Il governo di El Salvador  
De Regering van El Salvador  
El Salvadors regering

Ministerio de Economía  
Ministry of Economy  
Ministère de l'économie  
Ministerium für Wirtschaft  
Ministero dell'economia  
Ministerie van Economische Zaken  
Ministeriet for Økonomi

Dirección de Comercio Internacional

certifica que el envío descrito a continuación contiene exclusivamente  
certifies that the consignment described below includes only  
certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

productos hechos a mano por la artesanía rural  
handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,  
des produits faits à la main par l'artisanat rural,  
in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,  
dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,  
produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,  
kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere,

que los productos son fabricados en El Salvador,  
that the products are made in El Salvador,  
que les produits sont fabriqués en El Salvador  
daß diese Waren in El Salvador hergestellt sind  
che i prodotti sono fabbricati in El Salvador,  
dat deze produkten in El Salvador gefabriceerd zijn,  
at produkterne er fabrikeret i El Salvador,

y son exportados de El Salvador con destino a los Estados miembros de las Comunidades Europeas.  
and exported from El Salvador to the Member States of the European Communities.  
et sont exportés d'El Salvador à destination des États membres des Communautés européennes.  
und aus El Salvador nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati da El Salvador a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van El Salvador naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra El Salvador til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Nombre y dirección del exportador en El Salvador

- 1. Name and address of exporter in El Salvador
- 1. Nom et adresse de l'exportateur en El Salvador
- 1. Name und Anschrift des Ausführers in El Salvador
- 1. Nome e indirizzo dell'esportatore in El Salvador
- 1. Naam en adres van de exporteur in El Salvador
- 1. Navn og adresse på eksportøren i El Salvador

2. Nombre y dirección del importador en un Estado miembro de las Comunidades Europeas

- 2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities
- 2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes
- 2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
- 2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
- 2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen
- 2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

3. Puerto o aeropuerto de embarque

- 3. Port or airport of dispatch
- 3. Port ou aéroport d'embarquement
- 3. Verladehafen oder Verladeflughafen
- 3. Porto o aeroporto d'imbarco
- 3. Haven of luchthaven van inlading
- 3. Lastehavn eller -lufthavn

4. Barco

- 4. Ship
- 4. Bateau
- 4. Schiff
- 4. Nave
- 4. Schip
- 4. Skib

5. Conocimiento de embarque (fecha)

- 5. Bill of lading (date)
- 5. Connaissance (date)
- 5. Konnossement (Datum)
- 5. Polizza di carico (data)
- 5. Datum connossement
- 5. Konnossement (dato)

6. Puerto o aeropuerto de destino  
6. Port or airport of destination  
6. Port ou aéroport de destination  
6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflyghafen  
6. Porto o aeroporto di destinazione  
6. Haven of luchthaven van bestemming  
6. Bestemmelseshavn eller -lufthavn

7. Estado miembro de destino  
7. Member State of destination  
7. Etat membre de destination  
7. Bestimmungsmittgliedstaat  
7. Stato membro destinatario  
7. Lid-Staat van bestemming  
7. Bestemmelsesmedlemsstat

Lugar y fecha de emisión  
Place and date of issue  
Lieu et date d'émission  
Ort und Datum der Ausstellung  
Luogo e data di emissione  
Plaats en datum van afgifte  
Sted og dato for udstedelse

Sello del organismo emisor  
Seal of issuing body  
Cachet de l'organisme émetteur  
Stempel der ausstellenden Behörde  
Timbro dell'ufficio emittente  
Stempel van de met de afgifte belaste instantie  
Den udstedende myndigheds stempel

.....  
(Firma del responsable)

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenestemands underskrift)

**Descripción del producto**

| No de Orden | Paquetes         |                       | Número de la Tarifa aduanera común | Descripción de las mercaderías (tarifa aduanera común) | Descripción detallada de los productos | Cantidad | Peso en kg |
|-------------|------------------|-----------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|------------|
|             | Marcas y números | Cantidad y naturaleza |                                    |                                                        |                                        |          |            |

**Description of products**

| Serial No | Package           |                   | CCT heading No | Description of goods (Common Customs Tariff) | Detailed description of products | Quantity | Weight in kg |
|-----------|-------------------|-------------------|----------------|----------------------------------------------|----------------------------------|----------|--------------|
|           | Marks and numbers | Number and nature |                |                                              |                                  |          |              |

**Description des produits**

| Numéro d'ordre | Colis              |                  | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises (tarif douanier commun) | Description détaillée des produits | Nombre | Poids en kg |
|----------------|--------------------|------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------|--------|-------------|
|                | Marques et numéros | Nombre et nature |                                 |                                                      |                                    |        |             |

**Beschreibung der Waren**

| Laufende Nummer | Packstücke          |                | Nummer des Gemeinsamen Zolitarifs | Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolitarif) | Genaue Beschreibung der Waren | Anzahl | Gewicht in kg |
|-----------------|---------------------|----------------|-----------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------|--------|---------------|
|                 | Zeichen und Nummern | Anzahl und Art |                                   |                                          |                               |        |               |

**Descrizione dei prodotti**

| Numero d'ordine | Colli           |                   | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci (Tariffa doganale comune) | Descrizione dettagliata dei prodotti | Quantità | Peso in kg |
|-----------------|-----------------|-------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------|----------|------------|
|                 | Marche e numeri | Quantità e natura |                                      |                                                    |                                      |          |            |

**Omschrijving van de produkten**

| Volg-nummer | Colli             |                 | Post van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief | Nauwkeurige omschrijving van de produkten | Aantal | Gewicht in kg |
|-------------|-------------------|-----------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------|---------------|
|             | Merken en nummers | Aantal en soort |                                             |                                                                         |                                           |        |               |

**Beskrivelse af produkterne**

| Løbe-nummer | Kolli           |              | Pos. i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse (den fælles toldtarif) | Noje beskrivelse af produkterne | Mængde | Vægt i kg |
|-------------|-----------------|--------------|-----------------------------|----------------------------------------|---------------------------------|--------|-----------|
|             | Mærker og numre | Antal og art |                             |                                        |                                 |        |           |

## ANNEX XV — ANNEXE XV — ANHANG XV — ALLEGATO XV — BIJLAGE XV — BILAG XV

CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)  
CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS A LA MAIN (HANDICRAFTS)  
BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)  
CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI PRODOTTI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)  
CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDENARBEID VERKREGEN PRODUKTEN (HANDICRAFTS)  
CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNST HÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

No . . . . .  
Nº . . . . .  
Nr. . . . .  
N. . . . .  
Nr. . . . .  
Nr. . . . .

The Government of Malaysia  
Le gouvernement de Malaisie  
Die Regierung Malaysias  
Il governo della Malaisia  
De Regering van Maleisië  
Malaysias regering

Lembaga Kraftangan (Handicraft Board)

certifies that the consignment described below includes only  
certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,  
des produits faits à la main par l'artisanat rural,  
in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,  
dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,  
produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,  
kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere,

that the products are made in Malaysia,  
que les produits sont fabriqués en Malaisie,  
daß diese Waren in Malaysia hergestellt sind  
che i prodotti sono fabbricati in Malaisia,  
dat deze produkten in Maleisië gefabriceerd zijn,  
at produkterne er fabrikeret i Malaysia,

and exported from Malaysia to the Member States of the European Communities.  
et sont exportés de Malaisie à destination des États membres des Communautés européennes.  
und aus Malaysia nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati dalla Malaisia a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van Maleisië naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra Malaysia til De europæiske Fællesskabers medlemsstater

- 
1. Name and address of exporter in Malaysia
  1. Nom et adresse de l'exportateur en Malaisie
  1. Name und Anschrift des Ausführers in Malaysia
  1. Nome e indirizzo dell'esportatore in Malaisia
  1. Naam en adres van de exporteur in Maleisië
  1. Navn og adresse på eksportøren i Malaysia
- 
2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities
  2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes
  2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
  2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
  2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen
  2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater
- 
3. Port or airport of dispatch
  3. Port ou aéroport d'embarquement
  3. Verladehafen oder Verladeflughafen
  3. Porto o aeroporto d'imbarco
  3. Haven of luchthaven van inlading
  3. Lastehavn eller -lufthavn
- 
4. Ship
  4. Bateau
  4. Schiff
  4. Nave
  4. Schip
  4. Skib
- 
5. Bill of lading (date)
  5. Connaissance (date)
  5. Konnossement (Datum)
  5. Polizza di carico (data)
  5. Datum connossement
  5. Konnossement (dato)
- 
6. Port or airport of destination
  6. Port ou aéroport de destination
  6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen
  6. Porto o aeroporto di destinazione
  6. Haven of luchthaven van bestemming
  6. Bestemmelseshavn eller -lufthavn
- 
7. Member State of destination
  7. État membre de destination
  7. Bestimmungsmitgliedstaat
  7. Stato membro destinatario
  7. Lid-Staat van bestemming
  7. Bestemmelsesmedlemsstat

Place and date of issue  
Lieu et date d'émission  
Ort und Datum der Ausstellung  
Luogo e data di emissione  
Plaats en datum van afgifte  
Sted og dato for udstedelse

Seal of issuing body  
Cachet de l'organisme émetteur  
Stempel der ausstellenden Behörde  
Timbro dell'ufficio emittente  
Stempel van de met de afgifte belaste instantie  
Den udstedende myndigheds stempel

Lembaga Kraftangan (Handicraft Board)

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenestemands underskrift)

## Description of products

| Serial No | Package           |                   | CCT heading No | Description of goods (Common Customs Tariff) | Detailed description of products | Quantity | Weight in kg |
|-----------|-------------------|-------------------|----------------|----------------------------------------------|----------------------------------|----------|--------------|
|           | Marks and numbers | Number and nature |                |                                              |                                  |          |              |

## Description des produits

| Numéro d'ordre | Colis              |                  | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises (tarif douanier commun) | Description détaillée des produits | Nombre | Poids en kg |
|----------------|--------------------|------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------|--------|-------------|
|                | Marques et numéros | Nombre et nature |                                 |                                                      |                                    |        |             |

## Beschreibung der Waren

| Laufende Nummer | Packstücke          |                | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif) | Genaue Beschreibung der Waren | Anzahl | Gewicht in kg |
|-----------------|---------------------|----------------|-----------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------|--------|---------------|
|                 | Zeichen und Nummern | Anzahl und Art |                                   |                                          |                               |        |               |

## Descrizione dei prodotti

| Numero d'ordine | Colli           |                   | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci (Tariffa doganale comune) | Descrizione dettagliata dei prodotti | Quantità | Peso in kg |
|-----------------|-----------------|-------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------|----------|------------|
|                 | Marche e numeri | Quantità e natura |                                      |                                                    |                                      |          |            |

## Omschrijving van de produkten

| Volg-nummer | Colli             |                 | Post van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief | Nauwkeurige omschrijving van de produkten | Aantal | Gewicht in kg |
|-------------|-------------------|-----------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------|---------------|
|             | Merken en nummers | Aantal en soort |                                             |                                                                         |                                           |        |               |

## Beskrivelse af produkterne

| Løbe-nummer | Kolli           |              | Pos. i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse (den fælles toldtarif) | Nøje beskrivelse af produkterne | Mængde | Vægt i kg |
|-------------|-----------------|--------------|-----------------------------|----------------------------------------|---------------------------------|--------|-----------|
|             | Mærker og numre | Antal og art |                             |                                        |                                 |        |           |

## ANNEX XVI — ANNEXE XVI — ANHANG XVI — ALLEGATO XVI — BIJLAGE XVI — BILAG XVI

CERTIFICADO CONCERNIENTE A CIERTOS PRODUCTOS HECHOS A MANO (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS A LA MAIN (HANDICRAFTS)  
 BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI PRODOTTI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)  
 CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDENARBEID VERKREGEN PRODUCTEN (HANDICRAFTS)  
 CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNSTHANDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

Nº . . . . .  
 No . . . . .  
 Nº . . . . .  
 Nr. . . . .  
 N. . . . .  
 Nr. . . . .  
 Nr. . . . .

El Gobierno de Bolivia  
 The Government of Bolivia  
 Le gouvernement de Bolivie  
 Die Regierung Boliviens  
 Il governo della Bolivia  
 De Regering van Bolivia  
 Bolivias regering

Ministerio de Industria, Comercio y Turismo

Instituto boliviano de Pequeña Industria y Artesanía

certifica que el envío descrito a continuación contiene exclusivamente  
 certifies that the consignment described below includes only  
 certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
 bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
 certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
 verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
 attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

productos hechos a mano por la artesanía rural  
 handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,  
 des produits faits à la main par l'artisanat rural,  
 in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,  
 dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,  
 produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,  
 kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere,

que los productos son fabricados en Bolivia,  
 that the products are made in Bolivia,  
 que les produits sont fabriqués en Bolivie,  
 daß diese Waren in Bolivien hergestellt sind  
 che i prodotti sono fabbricati in Bolivia,  
 dat deze produkten in Bolivia gefabriceerd zijn,  
 at produkterne er fabrikeret i Bolivia,

y son exportados de Bolivia con destino a los Estados miembros de las Comunidades Europeas.  
and exported from Bolivia to the Member States of the European Communities.  
et sont exportés de Bolivie à destination des États membres des Communautés européennes.  
und aus Bolivien nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati dalla Bolivia a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van Bolivië naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra Bolivia til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Nombre y dirección del exportador en Bolivia

- 1. Name and address of exporter in Bolivia
- 1. Nom et adresse de l'exportateur en Bolivie
- 1. Name und Anschrift des Ausführers in Bolivien
- 1. Nome e indirizzo dell'esportatore in Bolivia
- 1. Naam en adres van de exporteur in Bolivië
- 1. Navn og adresse på eksportøren i Bolivia

2. Nombre y dirección del importador en un Estado miembro de las Comunidades Europeas

- 2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities
- 2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes
- 2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
- 2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
- 2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen
- 2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

3. Puerto o aeropuerto de embarque

- 3. Port or airport of dispatch
- 3. Port ou aéroport d'embarquement
- 3. Verladehafen oder Verladeflughafen
- 3. Porto o aeroporto d'imbarco
- 3. Haven of luchthaven van inlading
- 3. Lastehavn eller -lufthavn

4. Barco

- 4. Ship
- 4. Bateau
- 4. Schiff
- 4. Nave
- 4. Schip
- 4. Skib

5. Conocimiento de embarque (fecha)

- 5. Bill of lading (date)
- 5. Connaissance (date)
- 5. Konnossement (Datum)
- 5. Polizza di carico (data)
- 5. Datum connossement
- 5. Konnossement (dato)

6. Puerto o aeropuerto de destino

- 6. Port or airport of destination
- 6. Port ou aéroport de destination
- 6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen
- 6. Porto o aeroporto di destinazione
- 6. Haven of luchthaven van bestemming
- 6. Bestemmelsehavn eller -lufthavn

- 7. Estado miembro de destino
- 7. Member State of destination
- 7. État membre de destination
- 7. Bestimmungsmitgliedstaat
- 7. Stato membro destinatario
- 7. Lid-Staat van bestemming
- 7. Bestemmelsesmedlemsstat

Lugar y fecha de emisión  
Place and date of issue  
Lieu et date d'émission  
Ort und Datum der Ausstellung  
Luogo e data di emissione  
Plaats en datum van afgifte  
Sted og dato for udstedelse

Sello del organismo emisor  
Seal of issuing body  
Cachet de l'organisme émetteur  
Stempel der ausstellenden Behörde  
Timbro dell'ufficio emittente  
Stempel van de met de afgifte belaste instantie  
Den udstedende myndigheds stempel

.....  
(Firma del responsable)

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenestemands underskrift)

Instituto boliviano de Pequeña Industria y Artesanía

**Descripción del producto**

| No de Orden | Paquetes         |                       | Número de la Tarifa aduanera común | Descripción de las mercaderías (tarifa aduanera común) | Descripción detallada de los productos | Cantidad | Peso en kg |
|-------------|------------------|-----------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|------------|
|             | Marcas y números | Cantidad y naturaleza |                                    |                                                        |                                        |          |            |

**Description of products**

| Serial No | Package           |                   | CCT heading No | Description of goods (Common Customs Tariff) | Detailed description of products | Quantity | Weight in kg |
|-----------|-------------------|-------------------|----------------|----------------------------------------------|----------------------------------|----------|--------------|
|           | Marks and numbers | Number and nature |                |                                              |                                  |          |              |

**Description des produits**

| Numéro d'ordre | Colis              |                  | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises (tarif douanier commun) | Description détaillée des produits | Nombre | Poids en kg |
|----------------|--------------------|------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------|--------|-------------|
|                | Marques et numéros | Nombre et nature |                                 |                                                      |                                    |        |             |

**Beschreibung der Waren**

| Laufende Nummer | Packstücke          |                | Nummer des Gemeinsamen Zolitarifs | Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolitarif) | Genaue Beschreibung der Waren | Anzahl | Gewicht in kg |
|-----------------|---------------------|----------------|-----------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------|--------|---------------|
|                 | Zeichen und Nummern | Anzahl und Art |                                   |                                          |                               |        |               |

**Descrizione dei prodotti**

| Numero d'ordine | Colli           |                   | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci (Tariffa doganale comune) | Descrizione dettagliata dei prodotti | Quantità | Peso in kg |
|-----------------|-----------------|-------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------|----------|------------|
|                 | Marche e numeri | Quantità e natura |                                      |                                                    |                                      |          |            |

**Omschrijving van de produkten**

| Volg-nummer | Colli             |                 | Post van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief | Nauwkeurige omschrijving van de produkten | Aantal | Gewicht in kg |
|-------------|-------------------|-----------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------|---------------|
|             | Merken en nummers | Aantal en soort |                                             |                                                                         |                                           |        |               |

**Beskrivelse af produkterne**

| Løbe-nummer | Kolli           |              | Pos. i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse (den fælles toldtarif) | Noje beskrivelse af produkterne | Mængde | Vægt i kg |
|-------------|-----------------|--------------|-----------------------------|----------------------------------------|---------------------------------|--------|-----------|
|             | Mærker og numre | Antal og art |                             |                                        |                                 |        |           |

ANNEX XVII — ANNEXE XVII — ANHANG XVII — ALLEGATO XVII — BIJLAGE XVII — BILAG XVI

## CERTIFICADO CONCERNIENTE A CIERTOS PRODUCTOS HECHOS A MANO (HANDICRAFTS)

CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)

CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS À LA MAIN (HANDICRAFTS)

BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)

CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI PRODOTTI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)

CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDENARBEID VERKREGEN PRODUKTEN (HANDICRAFTS)

CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNSTHÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

Nº . . . . .  
No . . . . .  
Nº . . . . .  
Nr. . . . .  
N. . . . .  
Nr. . . . .  
Nr. . . . .

El Gobierno de Honduras  
The Government of Honduras  
Le gouvernement du Honduras  
Die Regierung von Honduras  
Il governo dell'Honduras  
De Regering van Honduras  
Honduras regering

Ministerio de Economía

Dirección general de Comercio exterior

certifica que el envío descrito a continuación contiene exclusivamente  
certifies that the consignment described below includes only  
certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

productos hechos o mano por la artesanía rural  
handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,  
des produits faits à la main par l'artisanat rural,  
in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,  
dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,  
produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,  
kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere,

que los productos son fabricados en Honduras  
that the products are made in Honduras  
que les produits sont fabriqués au Honduras  
daß diese Waren in Honduras hergestellt sind  
che i prodotti sono fabbricati in Honduras,  
dat deze produkten in Honduras gefabriceerd zijn,  
at produkterne er fabrikeret i Honduras,

y son exportados de Honduras con destino a los Estados miembros de las Comunidades Europeas.  
and exported from Honduras to the Member States of the European Communities.  
et son exportés du Honduras à destination des États membres des Communautés européennes.  
und aus Honduras nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati dall'Honduras a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van Honduras naar de Lid-Statens van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra Honduras til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Nombre y dirección del exportador en Honduras

1. Name and address of exporter in Honduras

1. Nom et adresse de l'exportateur au Honduras

1. Name und Anschrift des Ausführers in Honduras

1. Nome e indirizzo dell'esportatore in Honduras

1. Naam en adres van de exporteur in Honduras

1. Navn og adresse på eksportøren i Honduras

2. Nombre y dirección del importador en un Estado miembro de las Comunidades Europeas

2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities

2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes

2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften

2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee

2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen

2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

3. Puerto o aeropuerto de embarque

3. Port or airport of dispatch

3. Port au aéroport d'embarquement

3. Verladehafen oder Verladeflughafen

3. Porto o aeroporto d'imbarco

3. Haven of luchthaven van inlading

3. Lastehavn eller -lufthavn

4. Barco

4. Ship

4. Bateau

4. Schiff

4. Nave

4. Schip

4. Skib

5. Conocimiento de embarque (fecha)

5. Bill of lading (date)

5. Connaissance (date)

5. Konnossement (Datum)

5. Polizza di carico (data)

5. Datum connossement

5. Konnossement (dato)

6. Puerto o aeropuerto de destino

6. Port or airport of destination

6. Port ou aéroport de destination

6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen

6. Porto o aeroporto di destinazione

6. Haven of luchthaven van bestemming

6. Bestemmelseshavn eller -lufthavn

- 7. Estado miembro de destino
- 7. Member State of destination
- 7. État membre de destination
- 7. Bestimmungsmitgliedstaat
- 7. Stato membro destinatario
- 7. Lid-Staat van bestemming
- 7. Bestemmelsesmedlemsstat

Lugar y fecha de emisión  
Place and date of issue  
Lieu et date d'émission  
Ort und Datum der Ausstellung  
Luogo e data di emissione  
Plaats en datum van afgifte  
Sted og dato for udstedelse

Sello del organismo emisor  
Seal of issuing body  
Cachet de l'organisme émetteur  
Stempel der ausstellenden Behörde  
Timbro dell'ufficio emittente  
Stempel van de met de afgifte belaste instantie  
Den udstedende myndigheds stempel

.....  
(Firma del responsable)

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenestemand's underskrift)

**Descripción del producto**

| No de Orden | Paquetes         |                       | Número de la Tarifa aduanera común | Descripción de las mercaderías (tarifa aduanera común) | Descripción detallada de los productos | Cantidad | Peso en kg |
|-------------|------------------|-----------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|------------|
|             | Marcas y números | Cantidad y naturaleza |                                    |                                                        |                                        |          |            |

**Description of products**

| Serial No | Package           |                   | CCT heading No | Description of goods (Common Customs Tariff) | Detailed description of products | Quantity | Weight in kg |
|-----------|-------------------|-------------------|----------------|----------------------------------------------|----------------------------------|----------|--------------|
|           | Marks and numbers | Number and nature |                |                                              |                                  |          |              |

**Description des produits**

| Numéro d'ordre | Colis              |                  | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises (tarif douanier commun) | Description détaillée des produits | Nombre | Poids en kg |
|----------------|--------------------|------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------|--------|-------------|
|                | Marques et numéros | Nombre et nature |                                 |                                                      |                                    |        |             |

**Beschreibung der Waren**

| Laufende Nummer | Packstücke          |                | Nummer des Gemeinsamen Zolldarfs | Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolldarf) | Genauere Beschreibung der Waren | Anzahl | Gewicht in kg |
|-----------------|---------------------|----------------|----------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------|--------|---------------|
|                 | Zeichen und Nummern | Anzahl und Art |                                  |                                         |                                 |        |               |

**Descrizione dei prodotti**

| Numero d'ordine | Colli           |                   | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci (Tariffa doganale comune) | Descrizione dettagliata dei prodotti | Quantità | Peso in kg |
|-----------------|-----------------|-------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------|----------|------------|
|                 | Marche e numeri | Quantità e natura |                                      |                                                    |                                      |          |            |

**Omschrijving van de produkten**

| Volg-nummer | Colli             |                 | Post van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief | Nauwkeurige omschrijving van de produkten | Aantal | Gewicht in kg |
|-------------|-------------------|-----------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------|---------------|
|             | Merken en nummers | Aantal en soort |                                             |                                                                         |                                           |        |               |

**Beskrivelse af produkterne**

| Løbe-nummer | Kolli           |              | Pos. i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse (den fælles toldtarif) | Noje beskrivelse af produkterne | Mængde | Vægt i kg |
|-------------|-----------------|--------------|-----------------------------|----------------------------------------|---------------------------------|--------|-----------|
|             | Mærker og numre | Antal og art |                             |                                        |                                 |        |           |

## ANNEX XVIII — ANNEXE XVIII — ANHANG XVIII — ALLEGATO XVIII — BIJLAGE XVIII — BILAG XVIII

CERTIFICADO CONCERNIENTE A CIERTOS PRODUCTOS HECHOS A MANO (HANDICRAFTS)  
CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)  
CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS À LA MAIN (HANDICRAFTS)  
BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)  
CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI PRODOTTI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)  
CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDENARBEID VERKREGEN PRODUCTEN (HANDICRAFTS)  
CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNSTHÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

Nº . . . . .  
No . . . . .  
Nº . . . . .  
Nr. . . . .  
N. . . . .  
Nr. . . . .  
Nr. . . . .

El Gobierno del Perú  
The Government of Peru  
Le gouvernement du Pérou  
Die Regierung von Peru  
Il governo del Perú  
De Regering van Peru  
Perus regering

Ministerio de Industria y Turismo

Dirección general de Artesanías

certifica que el envío descrito a continuación contiene exclusivamente  
certifies that the consignment described below includes only  
certifie que l'envoi ci-après contient exclusivement  
bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

productos hechos a mano por la artesanía rural  
handicraft products (handicrafts) of the cottage industry  
des produits faits à la main par l'artisanat rural,  
in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,  
dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,  
produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,  
kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere,

que los productos son fabricados en el Perú  
that the products are made in Peru  
que les produits sont fabriqués au Pérou  
daß diese Waren in Peru hergestellt sind  
che i prodotti sono fabbricati in Perú  
dat deze produkten in Peru gefabriceerd zijn  
at produkterne er fabrikeret i Peru

y son exportados del Perú con destino a los Estados miembros de las Comunidades Europeas.  
and exported from Peru to the Member States of the European Communities.  
et sont exportés du Pérou à destination des États membres des Communautés européennes.  
und aus Peru nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati dal Perù a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van Peru naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra Peru til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Nombre y dirección del exportador en el Perú

1. Name and address of exporter in Peru

1. Nom et adresse de l'exportateur au Pérou

1. Name und Anschrift des Ausführers in Peru

1. Nome e indirizzo dell'esportatore in Perù

1. Naam en adres van de exporteur in Peru

1. Navn og adresse på eksportøren i Peru

2. Nombre y dirección del importador en un Estado miembro de las Comunidades Europeas

2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities

2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes

2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften

2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee

2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen

2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

3. Puerto o aeropuerto de embarque

3. Port or airport of dispatch

3. Port ou aéroport d'embarquement

3. Verladehafen oder Verladeflughafen

3. Porto o aeroporto d'imbarco

3. Haven of luchthaven van inlading

3. Lastehavn eller -lufthavn

4. Barco

4. Ship

4. Bateau

4. Schiff

4. Nave

4. Schip

4. Skib

5. Conocimiento de embarque (fecha)

5. Bill of lading (date)

5. Connaissance (date)

5. Konnossement (Datum)

5. Polizza di carico (data)

5. Datum connossement

5. Konnossement (dato)

6. Puerto o aeropuerto de destino

6. Port or airport of destination

6. Port ou aéroport de destination

6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen

6. Porto o aeroporto di destinazione

6. Haven of luchthaven van bestemming

6. Bestemmelseshavn eller -lufthavn

- 7. Estado miembro de destino
- 7. Member State of destination
- 7. État membre de destination
- 7. Bestimmungsmitgliedstaat
- 7. Stato membro destinatario
- 7. Lid-Staat van bestemming
- 7. Bestemmelsesmedlemsstat

Lugar y fecha de emisión  
Place and date of issue  
Lieu et date d'émission  
Ort und Datum der Ausstellung  
Luogo e data di emissione  
Plaats en datum van afgifte  
Sted og dato for udstedelse

Sello del organismo emisor  
Seal of issuing body  
Cachet de l'organisme émetteur  
Stempel der ausstellenden Behörde  
Timbro dell'ufficio emittente  
Stempel van de met de afgifte belaste instantie  
Den udstedende myndigheds stempel

.....  
(Firma del responsable)

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenestemand's underskrift)

Dirección general de Artesanías

**Descripción del producto**

| No de Orden | Paquetes         |                       | Número de la Tarifa aduanera común | Descripción de las mercaderías (tarifa aduanera común) | Descripción detallada de los productos | Cantidad | Peso en kg |
|-------------|------------------|-----------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|------------|
|             | Marcas y números | Cantidad y naturaleza |                                    |                                                        |                                        |          |            |

**Description of products**

| Serial No | Package           |                   | CCT heading No | Description of goods (Common Customs Tariff) | Detailed description of products | Quantity | Weight in kg |
|-----------|-------------------|-------------------|----------------|----------------------------------------------|----------------------------------|----------|--------------|
|           | Marks and numbers | Number and nature |                |                                              |                                  |          |              |

**Description des produits**

| Numéro d'ordre | Colis              |                  | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises (tarif douanier commun) | Description détaillée des produits | Nombre | Poids en kg |
|----------------|--------------------|------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------|--------|-------------|
|                | Marques et numéros | Nombre et nature |                                 |                                                      |                                    |        |             |

**Beschreibung der Waren**

| Laufende Nummer | Packstücke          |                | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif) | Genauere Beschreibung der Waren | Anzahl | Gewicht in kg |
|-----------------|---------------------|----------------|-----------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------|--------|---------------|
|                 | Zeichen und Nummern | Anzahl und Art |                                   |                                          |                                 |        |               |

**Descrizione dei prodotti**

| Numero d'ordine | Colli           |                   | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci (Tariffa doganale comune) | Descrizione dettagliata dei prodotti | Quantità | Peso in kg |
|-----------------|-----------------|-------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------|----------|------------|
|                 | Marche e numeri | Quantità e natura |                                      |                                                    |                                      |          |            |

**Omschrijving van de produkten**

| Volg-nummer | Colli             |                 | Post van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief | Nauwkeurige omschrijving van de produkten | Aantal | Gewicht in kg |
|-------------|-------------------|-----------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------|---------------|
|             | Merken en nummers | Aantal en soort |                                             |                                                                         |                                           |        |               |

**Beskrivelse af produkterne**

| Løbe-nummer | Kolli           |              | Pos. i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse (den fælles toldtarif) | Noje beskrivelse af produkterne | Mængde | Vægt i kg |
|-------------|-----------------|--------------|-----------------------------|----------------------------------------|---------------------------------|--------|-----------|
|             | Mærker og numre | Antal og art |                             |                                        |                                 |        |           |

## ANNEX XIX — ANNEXE XIX — ANHANG XIX — ALLEGATO XIX — BIJLAGE XIX — BILAG XIX

CERTIFICADO CONCERNIENTE A CIERTOS PRODUCTOS HECHOS A MANO (HANDICRAFTS)  
CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)  
CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS À LA MAIN (HANDICRAFTS)  
BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)  
CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI PRODOTTI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)  
CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDENARBEID VERKREGEN PRODUCTEN (HANDICRAFTS)  
CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNSTHÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

Nº . . . . .  
No . . . . .  
Nº . . . . .  
Nr. . . . .  
N. . . . .  
Nr. . . . .  
Nr. . . . .

El Gobierno de Chili  
The Government of Chili  
Le gouvernement du Chili  
Die Regierung von Chile  
Il governo del Cile  
De Regering van Chili  
Chiles regering

Servicio de Cooperación Técnica (Sercotec)

certifica que el envío descrito a continuación contiene exclusivamente  
certifies that the consignment described below includes only  
certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

productos hechos a mano por la artesanía rural  
handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,  
des produits faits à la main par l'artisanat rural,  
in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,  
dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,  
produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,  
kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere,

que los productos son fabricados en Chili,  
that the products are made in Chile,  
que les produits sont fabriqués au Chili,  
daß diese Waren in Chile hergestellt sind,  
che i prodotti sono fabbricati in Cile,  
dat deze produkten in Chili gefabriceerd zijn,  
at produkterne er fabrikeret i Chile,

y son exportados de Chili con destino a los Estados miembros de las Comunidades Europeas.  
and exported from Chile to the Member States of the European Communities.  
et sont exportés du Chili à destination des États membres des Communautés européennes.  
und aus Chile nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati dal Cile a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van Chili naar de Lid-Statens van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra Chile til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Nombre y dirección del exportador en Chile

1. Name and address of exporter in Chile

1. Nom et adresse de l'exportateur au Chili

1. Name und Anschrift des Ausführers in Chile

1. Nome e indirizzo dell'esportatore in Cile

1. Naam en adres van de exporteur in Chili

1. Navn og adresse på eksportøren i Chile

2. Nombre y dirección del importador en un Estado miembro de las Comunidades Europeas

2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities

2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes

2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften

2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee

2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen

2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

3. Puerto o aeropuerto de embarque

3. Port or airport of dispatch

3. Port ou aéroport d'embarquement

3. Verladehafen oder Verladeflughafen

3. Porto o aeroporto d'imbarco

3. Haven of luchthaven van inlading

3. Lastehavn eller -lufthavn

4. Barco

4. Ship

4. Bateau

4. Schiff

4. Nave

4. Schip

4. Skib

5. Conocimiento de embarque (fecha)

5. Bill of lading (date)

5. Connaissance (date)

5. Konnossement (Datum)

5. Polizza di carico (data)

5. Datum connossement

5. Konnossement (dato)

6. Puerto o aeropuerto de destino

6. Port or airport of destination

6. Port ou aéroport de destination

6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen

6. Porto o aeroporto di destinazione

6. Haven of luchthaven van bestemming

6. Bestemmelseshavn eller -lufthavn

- 7. Estado miembro de destino
- 7. Member State of destination
- 7. État membre de destination
- 7. Bestimmungsmitgliedstaat
- 7. Stato membro destinatario
- 7. Lid-Staat van bestemming
- 7. Bestemmelsesmedlemsstat

Lugar y fecha de emisión  
Place and date of issue  
Lieu et date d'émission  
Ort und Datum der Ausstellung  
Luogo e data di emissione  
Plaats en datum van afgifte  
Sted og dato for udstedelse

Sello del organismo emisor  
Seal of issuing body  
Cachet de l'organisme émetteur  
Stempel der ausstellenden Behörde  
Timbro dell'ufficio emittente  
Stempel van de met de afgifte belaste instantie  
Den udstedende myndigheds stempel

.....  
(Firma del responsable)

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenstemands underskrift)

**Descripción del producto**

| No de Orden | Paquetes         |                       | Número de la Tarifa aduanera común | Descripción de las mercaderías (tarifa aduanera común) | Descripción detallada de los productos | Cantidad | Peso en kg |
|-------------|------------------|-----------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|------------|
|             | Marcas y números | Cantidad y naturaleza |                                    |                                                        |                                        |          |            |

**Description of products**

| Serial No | Package           |                   | CCT heading No | Description of goods (Common Customs Tariff) | Detailed description of products | Quantity | Weight in kg |
|-----------|-------------------|-------------------|----------------|----------------------------------------------|----------------------------------|----------|--------------|
|           | Marks and numbers | Number and nature |                |                                              |                                  |          |              |

**Description des produits**

| Numéro d'ordre | Colis              |                  | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises (tarif douanier commun) | Description détaillée des produits | Nombre | Poids en kg |
|----------------|--------------------|------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------|--------|-------------|
|                | Marques et numéros | Nombre et nature |                                 |                                                      |                                    |        |             |

**Beschreibung der Waren**

| Laufende Nummer | Packstücke          |                | Nummer des Gemeinsamen Zoltarifs | Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif) | Genauere Beschreibung der Waren | Anzahl | Gewicht in kg |
|-----------------|---------------------|----------------|----------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------|--------|---------------|
|                 | Zeichen und Nummern | Anzahl und Art |                                  |                                          |                                 |        |               |

**Descrizione dei prodotti**

| Numero d'ordine | Colli           |                   | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci (Tariffa doganale comune) | Descrizione dettagliata dei prodotti | Quantità | Peso in kg |
|-----------------|-----------------|-------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------|----------|------------|
|                 | Marche e numeri | Quantità e natura |                                      |                                                    |                                      |          |            |

**Omschrijving van de produkten**

| Volg-nummer | Colli             |                 | Post van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief | Nauwkeurige omschrijving van de produkten | Aantal | Gewicht in kg |
|-------------|-------------------|-----------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------|---------------|
|             | Merken en nummers | Aantal en soort |                                             |                                                                         |                                           |        |               |

**Beskrivelse af produkterne**

| Løbe-nummer | Kolli           |              | Pos. i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse (den fælles toldtarif) | Noje beskrivelse af produkterne | Mængde | Vægt i kg |
|-------------|-----------------|--------------|-----------------------------|----------------------------------------|---------------------------------|--------|-----------|
|             | Mærker og numre | Antal og art |                             |                                        |                                 |        |           |